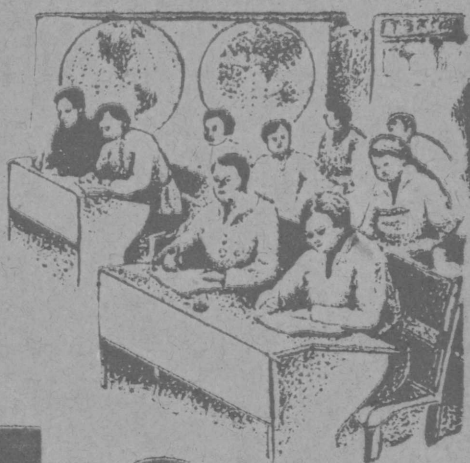
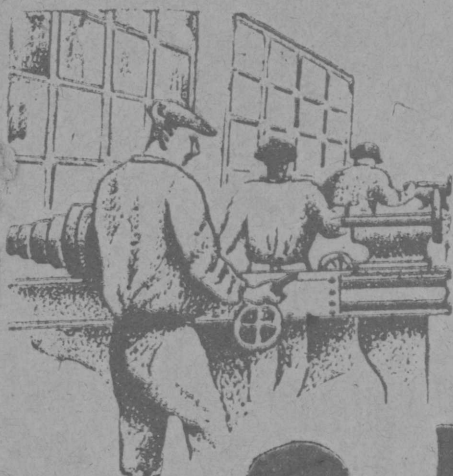


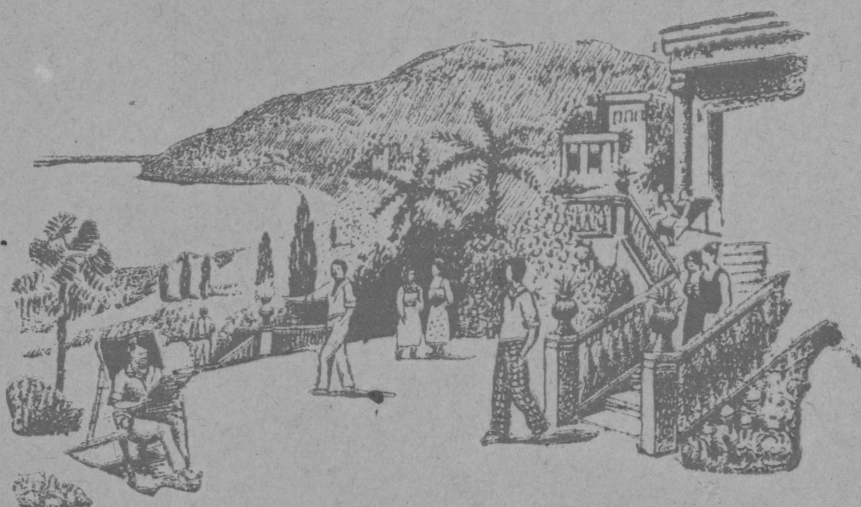
УДМУРТСКОЙ АССР-ысь СОВЕТСКОЙ  
ПИСАТЕЛЬСЛЭН СОЮЗЫ



# МОЛОТ

№ 2

## АПРЕЛЬ



УДМУРТГОСИЗДАТ  
ИЖЕВСК — 1937

TOAOW  
MAY 1921



AMERICAN  
1921



Удмур. ж.  
1-1a

Быдэс дуннеысь пролетар'ёс, огазеяське!

# МОЛОТ

Удмуртиысь советской писательёслэн  
литературно-художественной журналзы

Толэзылы быдэ одйгпол потэ

№ 2



ТОПОМ

МОЛОТ

Литературно-художественный журнал  
Союза Советских писателей Удмуртии  

---

на удмуртском языке



# ШУД СЯРЫСЬ КЫРЪАН

П. ЧАЙНИКОВ

Улон шудбурен пачылме,  
Сад'ёсын чебермиз муз'еммы.  
Данэн шобыртэм улонмес  
Кылдытыз Сталин'я мынэммы.

Асьме сюрестй мынйсьлы,  
Книгаос, школаос сётэмын.  
Ужез яратись мурт'ёслы,  
Парк'ёсмы, клуб'ёсмы усьтэмын.

Ортчо нунал'ёс кунамы,  
Огезлэсь мукетыз югытгес.  
Будо гажано эш'ёсмы,  
Огезлэсь мукетыз шудогес.

Шудйсь, серек'ясь мылкыдмес,  
Сётэмы шуд сярысь кырзанлы.  
Будйсь но юнмась кужыммес  
Быдэсак сётэмы виль ужлы.

Мусо яратон шаермес,  
Ар быдэ вылэгес жутоме.  
Шудо но шулдыр улонмес,  
Ки вылын азьлане нуоме.

Ортчо нунал'ёс кунамы,  
Огезлэсь мукетыз югытгес.  
Будо гажано эш'ёсмы,  
Огезлэсь мукетыз шудогес.

Нунал ворек'я югытэн,  
Со сётэ данлыко вормонэз.

Калык улэмзэ шулдыртэ  
Солэн вань вормонтэм законэз.

Таче улонэз кылдытон  
Сюресэз возьматись Сталинмы.  
Соин пачылме шумпотон,  
Шулдырен шуккиське кырзанмы.

Ортчо нунал'ёс кунамы,  
Огезлэсь мукетыз югытгес.  
Будо гажано эш'ёсмы,  
Огезлэсь мукетыз шудогес.

## ВУЖ МУЛТАН

(РОМАНЛЭН НЫРЫСЕТӢ ГЛАВАЕЗ)

М. ПЕТРОВ

1892 ар.

Тулыс.

Жингрес азвесен кисьтизы турагайӗс нырысь кырзан гур'ӗссӗс.

Луд'ӗстӗ, възьӗстӗ, Мултан гурезь бамти пальккиськиз тулыс ву. Куашетыса ӧр'яськиз со Сяська нӗже, Мултан шуре.

Апрель толэзьлэн берпум нунал'ӗсаз шур дуре, ыр бам'ӗсы инвожо сяськаяськиз. Со бӧрсы, юри пазьгем кадь, чебересь лель сяськаос жужазы.

Кыче шулдыр та тулыс!..

Нош малы уг кылӗськы ныл'ӗслэн шулдыресь кырзан гур'ӗссы? Малы уг жингырты арған? Малы мӧзмытӗсь сыло вожектӗсь кызыпуос?

Лобзо лудзазег'ӗс. Чигыса кадь усе соослэн туж вылын, пеймыт уйын черек'ям куаразы: га-так... га-так...

Чалмыт Мултан урам.

Жыт'ӗсын воргорон'ӗс Самсон нюк дуре люкам кор'ӗс вылын пуко. Вакчи соослэн куспазы вераськонзы: вуэ куштӗм из кадь, секытэн усьыло кыл'ӗс.

— Быром...

— Кылем арын кадь луиз ке, сютӗм кулыса быром.

Пичи бусые потыса, небыт сюез кырмало, зег узым-лӗсь выжызӗ эскеро: нош ик сютӗм ар вуэмлӗсь кышкало соос.

Секыт вал ортчем 1891 арын. Вазь тулыс ик казна нюлӗс жуаны кутскиз. Нюлӗс котырысь гурт'ӗсы гужембыт шокчыны луонтӗм курыт чын вӧлмылӗз. Зырдыт инметӗ кытчы ке дыртыса кадь, кӧс пилем'ӗс ортчылӗзы. Нош



М. Петров

уйёсын нюлэс тылпуослэн югытсы быдэс инэз горд-горд  
пиштыт'яз.

Пёсь шока муз'ем...

Сюрес кузя—пумтэм кураськисьёс. Гурт'ёсын—тиф.  
Кузесь гижыо киосыныз гульыме сузьытске эзель, кышкыт  
шокаса ветлэ со гурт'ёстй.

Кин юрттоз? Кинлэсь куроно та кышкыт тифез но сю-  
тэм улонэз вормыны?

Пукрол вадес Вуж Мултанэ земской начальник Львов-  
ский вуиз. Нокытчы кожатэк, пожарной азе дугдытйз со  
паренэсь төри вал'ёссэ. Пересен пиналэн тодо сое мул-  
тан'ёс. Кылем гужем ветлыкуз самой та земской началь-  
ник сотскойын ульсь горд Иванэз сюло ныдын жугиз.

— Ваше скородье... Мар понна?—шуккемезлы быдэ ым-  
нырзэ чоктаса, юа сотской.

— Тйни... азьло-берло мон лыктыку усьтыса дасямын  
мед луоз,—сюло ныдыныз возматйз земской начальник  
бусы кацка пала.

Сыче уж'ёссэ тодазы вайыса, вылды, голык йыр ка-  
риськыса, йыбыртйзы өтчаме люкаськем калык'ёс. Ог эсэп  
улыса, калык пёлысь лапег гинэ тып-тып мугоро Герей  
потйз. Александр Третий дыр'я вить ар чоже салдатын  
ветлэм маке, со чупрес султйз лойкась уробоын пукись  
земской начальник азе.

— Ссуда сётэ вал, ваше высокородие... потэз сииськом...

Вандйсь син'ёсын учкиз со шоры Львовский:

— Шляпадэ!..—кэзьыт вазиз со Герейлы.—Начальствоез  
уд савлаське, черке уд ветльське, соин ик няньды уг  
удалты...

— Так точно, ваше высокородие,—мар верамзэ валатэк,  
земской начальниклэн кыл куспаз пыриз кышкаса сурась-  
кем Герей.

— Дурак! Староста, смотри, чтобы мынам сютэм'ёс ме-  
даз луэ. Тйни кёня вуж кабан'ёсты сыло, нош тй ссуда...—  
сйзыл дэриез пазяса, садо сюрес кузя гуретыса кошкызы  
паренэсь төри вал'ёс.

— Эх-ма, мыжгы вал тонэ, Герей, питрасалыд дыр. Та-  
бере мын, нянь курыны ачид ветлы. Кулэтэмаз нырдэ  
чуртнаськод.—Оло сютэм'ёс понна сюлмаськыса, одо зем-  
ской'начальник вожзэ поттэмен Герейлы йырыз кур луы-  
са куаретйз староста.

— Вуж кабан'ёс шу... — секыт лулзиз Герей, кабан'ёс  
пала учкыса.

## Вуж Мултан

Нош сйзыл, нырьсь лымы усем бере, оgez бёрсы оgez сэраны кутскизы со, дасо ар'ёс чоже сылыса, сьбдэктэм, векчи кызыпуосын, бадёсын шобырskem вуж кабан'ёс. Сэртто кабан'ёссэс Бекмет'ёс, сэртто Буграш Васяос. Возн-возн нуыло спекулянт'ёс няnez тужгес сютэм кылем Нижегородской губерняе.

Кучерскизы земской начальник'ёс, волостной старшина-ос. Гожто соос земской управае, жожко губернаторлы.

Кема ик өз ортчы, Вяткаысь губернатор Анастасьин аслаз губерния котыраз возьмаськисьёс пуктылиз.

... Зар кезыт уй. Жуэтыса пазя сьлтөл кёс лымыез. Вятской губерниялэн граница дуртйз, киязы бадзымесь зыр'ёсын возьмаськисьёс ветло. Нош нюлэс'ёсти, лымыен пельтэм нюк'ёсти, артэ губерняысь крестьян'ёс коньдонэн басьтэм нянзэс лушкемен граница вамен потто. Нокытчы кожатэк обозэн-обозэн ортчо купец'ёс Бекмет кадьёслэсь, Буграш Вася кадьёслэсь басьтэм юэнызы.

Ортчо нунал'ёс.

Выль ар вылтй кезыт сьлтёлын шокчыса пыриз Вуж Мултанэ сютэм улон. Укноосы лымыен пазяса, укно ворсэт'ёсыз йыгаса, куро липет'ёсыз кесяса, жуэтыса юмшаз со урам'ёсти, бакчаости, нюк'ёсти. Со бёрсы ик кышкыт тиф вуиз.

Выль ар бере Герейлэн кышноез висьыны усиз. Одиг жытэ со, висись маке, гур пала чукинskem бадзым зус выльсь султйз но, пыдло выем син'ёсыныз шимес учкыса, кёкыын кыллись нувызэ нонтыны вamyштйз. Герей соку маке муген бускелез доры мынэмын вал. Бертйз но... кышноез, пуппы кадь, кёсыт, восьтэт киоссэ вёл'яса, кёкы вылын кылле, шер йырсиосыз таркаськемын, нош кёкыын мемиез улын жокаса лызэктэм пал арес пиез.

Мёзмыт жонгетэ мултан черк гырлы. Нуналлы быдэ куинен-ныылен пырто отчы лымыен гортэм тёды корос'ёсыз.

Вузэ сьлтөл. Зезьыосыз, укноосыз соге пельтись лымы.

Шур сьбры куштэм шой вадёсын кырныж'ёс лобало: крон... крон... Уйёсын со шой дорти кион'ёс жуась син'ёсын ветло. Шимес вузо пуныос...

Вой юон азын Мултанысь сютэм улйсьёс вить кузя люкаськыса волосте мынйзы. Волостной старшина доры пырыкузы, правлени азбарысен земской начальникен пумиськизы. Гондырен пумиськыку сямен, шуак дугдйзы со

ос: оло вамыштоно, оло берытсконо, оло лыктэм мугез верано. Кушетскемен изьызэс но басьтыны вунэтйзы.

— Изьыдэс!.. Мужичье!..

— Сютэм улийском, кулыса быром, ваше высокородие. Кышное, пие кулиз, — пушкыз тырыса маде Герей.

— Нош ссуда?!

Тёлпери кадъ, вуиз Мултанэ земской начальник. Жок'ёсысь нянь юдэс'ёсыз эскере, муржол'ёсы пыра, жыжол'ёсыз усья. Муржол'ёсы пыракуз чонари вотэсэн, наштаськем шинельзэ перчаткаеныз куркке, ымнырзэ юрзым кысыр'я.

Тулыс, лымы улэ ву потэм бере, Мултаньсь староста-лы волостной правлениысь бумага вуиз — ссудалы ыстыны косыса ивортйлям. Пыдын, пичи дёдыосын дас куинь кузя мынйзы Трыке. Жытазе, тифен висьымтэос, пиналэн пересен пумитазы ссуда ваисьёсыз.

— Герей кытын-о пызед? Өз сётэ-а, мар-а? — гурезь бамтй пичи дёдыез кыкыса тубись Герейлэсь юа Миток Макар. — Мон быдэс возэн кисьтозы кожасько вал, раз-два раз.

— Кисьтйзы чапак, зептэ паськыт усьты. Сиисьлы быдэ кызь гирвонка сётйзы. Соизлы но тау шуод-а, мар-а. Толэзь ке но. шокчыны луоз оло.

Жоген Мултан шуртй, Лыдо шуртй куашетыса ырзйз тулыс йб. Великтэм бере нырысьсэ гудыр'яса ик зориз. Вож-вож вожектйз зег бусы. Серек'яса кадъ усьтйськызы кызьпу, бадьпу пучыос. Зарниен киськызы возь вылэ италмас сяськаос.

Кудмында шумпотон ваиз воргорон'ёслы та нырысь шуныт зор!

Нош сыче шулдыр жужась май нуналэ, шумпотонэн валче, малпамтэ шорысь, нош одйг бадзым кайгу пыриз Вуж Мултанэ...

---

Казань пала мыныку, Можга городысен куинь-ныльы раз'ездэз ортчыса, пичи гинэ Саркузь станция сюре. Отысен ньыль иськемын, чугун сюреслэн бурпалаз, Вуж Мултан. Шулдыр интыын гурезь бамын пукэ со. Гурезь ултй Мултан шур бызе, шур съорын возьёс, нюлэс. Гуртлэн ул-лапал пумаз бадзым урам вамен потйсь нюк кузя пичи гинэ Лыдо шур ёр'яське. Гурт съоры потыса, со, возь вылтй позыр'яськыса, Мултан шуре усе.

## Вуж Мултан

Петр I дыр'я татчы, съѡд нюлэс шоры, Асияер съѡрысь Учур гуртысь лыктйзы мултан'эс. Арысь аре, выжыысь выжые нюлэсэз сайкыса кыр интыос кылдытйзы. Екатерина эксэй дыр'я Мултан пыр Вавож пала, отысен Сибыр тракт вылэ садо сюрес ортчиз. Почтовой тройкаос но арестованнойёслэн этап'ёссы нырысь пыты лёгизы со сюрес кузя.

1855 арын, Александр II престолэ пуксён аре, гурт пумысь гурезь баме черк пуктйзы. Зар кезыт толалтэ куазьын, ог куамын кузя бурдо дѡдые кыткиськыса, витьтон иськемысь, Вятской Полянаысь, ваизы черклы бадзым гырлы. Жоген поп вуиз, кыктэтй араз Вяткаысь юись дьяконэз ыстйзы. Черклы вожмин бадзымесь куать сэрго коркаос пуктылйзы соос. Кѡня ке улыса, нокуно кылымтэ-адзымтэ псаломщик но просфирня шуон адымиосыз тѡдоно луизы мултан'эс.

Муз'емлы, шулдыр интылы синмаськыса, котыр гурт'ёсысь зуч'эс но оген-оген Мултанэ интыяскыны ѡд'язы. Берат ог дасо корка луизы соос.

Ѳтчамын удмурт'эс кузё. Йырзы кур зуч'ёслэн пыртосын кадь улыны. Мирской ужын вормон понна соос выжы-кумыоссэс Мултанэ лыктыны дэмлало, умоесь интыос ѡкто. Удмурт'эс нош выль лыктйсьёслы юрт инты но муз'ем сѡтонлы чутрак пумит луныны кутскизы. Юон дыря, огшоры дыр'я та пумысен керетон'эс, жугиськон'эс жутскыло удмуртэн зуч'эс куспын, юме шорысь огзэс огзы куртчон, вѡсь карон амал утчало. Тужгес ик Нышиысь лыктэм кабак кузё но дьяконлы бызем Аныкысь Гугинлэн сузэрэз зуч'ёсыз бугыр'яса уलयы.

Черк луктэм бере нылетй-а витетй-а араз сйзыл, одйг суббота жыт, Герей мунчо эстыны васькиз. Мунчолы кыдѡкын ик ѡвѡл нюлэс. Герей отысь кѡс кызэз ѡгыса поттйз но мунчо азын кораса сылэ. Малпамтэ шорысь, нюлэс палась кырзам куара кылйськиз. Учкиз но, нюлэс пыр ортчись бадзым сюрес кузя дьякон бертэ. Кудзёмын.

— Нюлэскысь уин адзид ке, палэсмурт кожалод, эке, — пузэ ик корамысь дугдыса, шонаськысь дьяконэз учке Герей. Лапег гинэ, тып-тып мугоро Герейлы, кузь маег жужда, вѡсьтэт дьякон уката жужыт йѡтэ.

— ... Боже, царя храни-и-и, си-и-ильный, державный... Урдлэдэ тйяло! Мынам кема уз лу. Надя-а-а! Палсин агайдэ Мултанэ вайыны тыршиськод. Уг лэзь со тиграез татчы... — улвай кузьдаесь киосыныз шонаса, гудыр'я дьякон.



Паймод солэн куараезлы. Жужыт, вöсьтэт маеке кечлэн кадъ, йылсо горд тушез уката блексы возьматэ. Шораз учкыса, куараез но кечлэсь пöртэм öвöл кожалод. Нош черкын кесъе ке, укно пиялаос ик дырек'яло. Али но солэн бозгес куараез куашетыса нюлэскы чуз'яске.

Мунчо дортй ортчыкуз, Гереез адзъса, дугдйз.

— А-а... Герей. Адями. Нош малы адями? Уд тодйськы? То-то, турка-пурка. Христианствое пыртэмлэсь азьло удмурт'ёс „адями“ интые „мурт“ шуозы вылэм.

Нош Адам кылэз тодэм беразы, соос асьсэзыз адями шуиллям. Тон мынэсьтым юа, мон батюшкодэ но канжало.

— Тй, дышетскем калык'ёс, угось, отец дьякон. Я, бертjni, калык'ёс адзозы. Умойтэм тазыы.

— То-то, турка-пурка. Тон мынэсьтым юа, мон бурсак.

— Пурсак ке, пурсак но, мултэс зистэмед.

— Пурсак öвöл, бурсак, учоной, значит, Э-эх, вотяк тон, Герей, номыре уд валасъкы, — ас понназ уйбыртыса гурезь ултй кошкиз дьякон.

Мувчолы вожмин, шур огпалан, гурезь улын ошмес. Ошмес дорысен мең гурезьбамтй, кыз'ёс пöлтй, дьяконлэн азбар берысьтыз бакчяз ву нуллон сюрес тубе. Дьякон, ошмес доры вуыса, малы ке нош дугдйз.

— Таиз, значит ошмес, — ошмесэз вöсяны öд'яса кадъ, бур кизэ жутиз со. — Вот, шуом, Герей, мон тынэсьтыд мугордэ кытйзэ ке пуртэн вандо, — Гереем верасъкысько на кожаса, супыльтэ со ошмес дурын. — Мар лүоз? Вир потоз. Значит, мугор пушкын вирсэр'ёс вань, турка-пурка. Муз'ем улысь ву бызе бере, значит, муз'ем пушкын ву вирсэр'ёс вань...

Ошмес доры кыче ке ныл вулы васъе вал. Гурезь йылысен со ошмес дурын пöртмасъкысь дьяконэз адзиз но бадзым выж сьöрысь ошмес пала кожиз.

Бергаз, бергаз дьякон ошмес котыртй но, улвай борды канжасъкыса, кузесь киосыныз шонтыса, ыбем тылобурдо сямен, ошмесэ пуксиз. Бызыса вуиз отчы Герей.

— Вот тыныд, турка-пурка луйд, — шульыкчем дьяконэз кыскыса поттэ со ошмесысь. Сөбере гурезь бамтй тубытыса, бакча ыбестйз пыртыса кельтйз,

Дьякон кышно со жыт ик, зуч'ёс доры коркась корка пыраса, пу гырлы кадъ, шалтыртыса ветлйз.

— Удмурт'ёс вуэ донгиллям... Агаелы инты öз сётэ, табере асьмемыз уллян амал утчало.



## Вуж Мултан

Жоген урядник вуиз. Жытозь бугыр'яськиз со та уж котырын: дьяконэз, солесь кышноэз, Гереез ог куинь пол'езжой корка ёт'ылыз, ошмесэз эскерыны васьказ.

Та нуналэ нырысьсэ кышноезлэн йырсияз кырмиськиз дьякон.

— Мон юо, ошмесэ зумыло, нош мон понна, значит, удмурт'ёс виноватэ мед усёзы. Агайдэ общество лэзьым-тэзылы йырыд кур. Медаз лэзе со тиграез. Ачим удмурт'ёсыз узато.

Тумошо но лякыт аями вал та дьякон. Духовной училищаез быдтэм безаз сое Вяткаысь полковой дьяконэ ыстйзы. Пал ар но улыса ёз ву, юэmez понна Вуж Мултанэ келязы. Татын со нырысь араз ик Мултанэн артэ гуртысь Аныкысь Гугинлэсь нылзэ кышно бас'тйз. Нош малы ке вармаеныз но, солэн пиосыныз но ёз тупа. Гугинлэн семьяез сяна, поп ад'зонтэмес кароз вал дьяконэз. Зыстыны яратэ вал, угось. Молебен'ёсын ветлыкузы но, полпэсь лушкэм оген-оген бичаса, чемдыр'я пыдйылысьтыз погран дорозь вуоз вал. Нош ёжыт капчия ке ини одно поп'ёс сярсь серемес мадён'ёс вераны кутске. Кыззы чидалоз поп? Кема уल्याны туртгыса выриз со дьяконэз, уляса ёз вуы, дьякон кулйз. Дас арес нылыныз кылем кышноез жоген Кизнер приходсь поп доры улыны кариськиз. Нош дьякон сярсь буре ваён кылиз ик: куд'зыса усем ошмесэ мултан'ёс „дьякон ошмес“ шуыса нимазы.

Ортчылйзы ар'ёс. Пересьмизы садо сюрес кузя мертэм кызьпуос. Дьякон кышнолэн нылыз ини Ергин поплы бызьыны вуиз. Сютэм ар азын та егит попез, юри тупатэм кадъ, Мултан приходэ ыстйзы. Нош Аныкысь Гугин пиослэн мултан'ёслы вожпотонзы ёз быры. Кулон аяз, угось, бубызы соослы калык радын улон манерез юн чо-гаса кельтйз.

— Куспады тупаса улэ,— шуиз со пиосызлы,— тэрытэк улыны, кутскиды ке, тйледыз оген-оген качалозы. Пумиськэм муртэв кушласькондэс кушлаське но, эскериськыса улэ — чемдыр'я матысь мурт ик золгес куртче, нош ачиз ке сюриз, эн жалялэ, пызьыртэ. Пунэмаськытэк улыны тырше, асьтэос но эн сёт'ялэ, сётйды ке но, берыктыны луонозэ тодыса гинэ сётэ. Визь-кенеш сётйсьёслэсь верамзэс кылзэлэ, нош малпамдэс но эн вунэтэ, куддыр'я юри умойтэм валэктйсьёс но луо... — Трос та'че визьнод'ёс вераз на Гугин пиосызлы. Бад'зым пиез, Миша, бубиезлэн

пъд аяз пуктыны сюстыл жуатэм бере, Гугин син'ессэ шимес берыктыз но, берпумзэ шокчыса, вераз:

— Мултан'ёслы вожпотонэз эн вунэтэ. Отын ке луысалмы, асьмеос ини Буграш Вася кадъёсыз дассэ... пыд уламы... лёгас...

Бубызылэсь визьнодамзэ троссэ вунэтйзы Гугин пиос, нош берпум шокчонэныз мултан'ёс сярсы верамез өз вуны. Кема ик өз ортчы, мултан'ёс вылэ нош одйг вожпотон ватсаськиз на.

Гугин'ёс кемалась ини лушкемен дары<sup>1</sup> лэсьтыса уло вал. Кызъпу эгырез селитраен но маин сураса, пöзъто но куасьтыса пыргыто. Умой-умой дары пöрме. Коньдоно уж вал та, мар веранэз: одйг гирвонка дары понна дуно зичы куос сёт'яллызы пойшурасьёс. Нош малпамтэ шорысь та ужзы соослэн бадъым адзонэн быриз.

Одйгпол толалтэ мунчо гур вылэ куасьтыны вöлдэм дары пуштйз. Гур дорын сылысь Ефимез, быдэс чушкаса, лапча доры сэрпалтйз. Султыса өз вуы, лапча вылысь куасьтыса дасям дары но пуштйз. Ос дорын сылысь Мишаез кыре сэрпалтйз, палсин кылиз со, нош выныз мунчоен валче жуаз.

Урядник Соковиков соку чапак Мултанын вал. Сыче уж'ёс луыку со, кытысен ке сэрегысен утытэк куртчись пуны кадъ. Чуказяз чукна ик, Мултанысь понятойёс басьтыса, Аныке ворттйз урядник.

Толэзылэсь кема кысказы Гугин Мишаез допрос'естй. Кузьмаськыны быдэс ужпизэ вузано луиз. Кырсиез, Мултанысь Ергин поп, становоез юри кунолыкес öттылыз. Со тырысь, вуэ усем кадъ, чалак луиз со уж. Нош урядниклы мултан'ёс чагиськизы кожаса, Гугинлэн удмурт'ёс вылэ вожпотонэз уката 'зырдаз. Мултан'ёслы маин ке но вöсь карон сярсы малпаськыса, трос уйёсыз изытэк ортчыт'яз со.

Вуиз сютэм ар.

Уката шымырскиз сотэк но начар улысь Анык гурт. Пудо сюдыны октыса, куротэк кельтылэм гид липет'ёс шöй урдлыос кадъ адско. Огшоры ар'ёсы но тросэз няньлы ёрмыса уло Аныкын. Муз'ем öжыт, со но луо гинэ, сайконо интыос öвöл — котыр казна нюлэс. Зеч муз'ем'ёс нош Дроздов но Гугин выжыосын киултэмын. Соин ик,

1) Порох

## Вуж Мултан

тулыс кизыны потон азын гурт куспын арлы быдэ далашон (керетон) жутскылэ.

1892 арын, тулыс великтэмлэсь арня азыло, анык'ёс отчам люказы. Бугрес вал отчамын: гуртлы одйг иськемысь Люгы шурысь вуко доры кылйськиз черек'ямзы.

— Кытысь тиледлы общество муз'ем шедьтоз? Луд'ёсамы кеч лэзымон интыез өвёл, тй нош муз'ем... Анаос но калыклэсь пёртэмесь: вамен выйдй ке, йырыд но пыдыд но муртлэн муосаз кылёзы,— Чыжектыса черек'яз соку Гугин муз'ем курись Кудаш Иван шоры.

Нош великтэм дыр'я, ачиз мыныса, кунолыкес отиз со Кудашез. Кыче ке дано муртэз кадъ, сектаз, утялтйз, солэсь но лякыт вераськиз со Кудаш Иванэн.

— ...Асьме обществоысь муз'ем басьтон сярысь малпанэз ик өвёл. Мултанын, Мултанын муз'ем, валад-а?.. Марке йыружен янгыше уськытыса, келяно отысь кудзэ-огзэ. Соку муз'емзы но, юрт'ерзы но дунтэм дунын асьмелы сюрроз. Улыны ик Мултанэ кёчомы. Отын зуч'ёс ог дасо коркалэсь уно ни, нош соку обществоын кужым асьме кыин луоз. Басьты соку, Иван, кёня кулэ со мында муз'ем!..

Йырзэ мыкыртыса кылзйське Кудаш Иван Гугинлэсь верамзэ. Жыны улонэз ини солэн муз'ем но нянь понна нюр'яськыса ортчиз. Огезлэсь огез пичиесь ныль нылпиез. Ачиз, мырк кылем тыпы кадъ, жужыт, таза мугоро. Нош арлы быдэ кулак'ёс дорын батрачить карыса, Вятка шур кузя бурлакын ветлыса, кужмо мугорыз сётскиз. Тёлын някыртыса, погыртыны ворымтэ писпу кадъ адске со. Арлы быдэ шулдыр малпан'ёсын, оскон'ёсын пырыське улонэ Кудаш Иван. Уен-нуналэн ужаса, со лэсьто, та лэсьто шуыса малпа, нош выль ар вылтй яке вёй юон вадес су-секисьтыз берпум пызьзэ сускичен кур'я.

Бугыр'я, пор'я солэсь сюлэмзэ туннэ Палсин Миша.

Муз'ем!..

Тани со, гырем бороздаосын съд пыр ворекась, кёй муз'ем!

Тани со, тазаесь тысё зарни йыр'ёссылы чидатэк, куасалскем зег культоос!..

Берга Кудаш Иванлэн йырыз, син аяз быдэс муз'ем одйг бадзым зег культоен берытске. Сютэм улйсь маеке, вина гинэ өвёл, Гугинлэн жиль пызь коже пыжем нянез но кудзйтэ.

Озы тйни муз'ем понна, нянь понна, узырмон понна вожпотон, йыркур'яськон, адзонтэм карон кыл'ёс пыризы

удмуртэн зуч'ёс куспы. Пеймыт уйёсын, висэт събр'ёсын  
лушкемен, шыпыртыса дасязы мултан'ёслы куректон, син-  
ву...

Мунчоазы дары пуштэм берегес ик Палсин Миша бра-  
тэзлэн кышноезлы вуж кенос, мунчо пуктыны дасям буг-  
розэ, скал, кык ыж сётыса люкиз. Съобраз куинь нылпизэ  
басьтыса, карттэк кылем апаез доры улыны кариськиз Ефим  
кышно. Тысьпоттон, вёйпоттон, улыно-вылыно корка, урам  
огпалан кортэн дурыса горд буям ёсо лапка, кык вал, то-  
лэс, гид тыр пудо — ваньмызлы табере Палсин Миша ог-  
наз кузё. Родняосын но куре усемын өвёл со. Дьяконлы  
бызем апаезлэн нылыз Мултаньсь Ергин поплэн кышноез,  
сузэрэз огез Кизнерьсь вуко кузёлы сётэмын, Малмыжын  
дышетскемез Трыкысь землемерлы бызиз.

Мукет узыр'ёс сямен, жиптиськыса ёз ул Палсин Миша.  
Куноосы ветлыкуз, кырсиосызлэсь адзем карыса-а мар-а,  
вылысь корказэ горницалы пормытыз: чильтэро укно воз'-  
ет'ёс ошылыз, укно дур'ёсаз сяськаос пуктылыз, „молния“  
шуон бадзым лампа но одиг небыт пукон басьтиз. Ульсь  
корказ висэт лэсьтыса, чехоткаен висись кышнозэ отчы  
интыяз.

Кышнозэ шай вылэ нуыса, волостной старшиналэсь ныл  
вылын пукись сузэрэ вайыны малпа вал Палсин Миша, нош  
ёч карем кадь, кышноез кулыны ик уг малпа, улэ но улэ.  
Вылаз ик, дары пуштэм бере ымнырыз шётэм луиз: бур  
синмыз съёд лемтаен кечат думемын, бамыз, кымысыз, да-  
ры мертчылыса, съёд тэчыраосын пуж'ятэмын. Султэ Гу-  
гин борд бордысь кутэм норем синучконэз азе но, пиньзэ  
гызьыр сьсыкыса, венен бугыр'я кымысаз мертчылэм дары-  
осыз.

Улэм'яз эгырзе Палсин Мишалэн сюлмыз. Солэн сюрес  
вылаз султись муртэз со, одигпол кашка ужпиеныз ворт-  
тыкуз пуньез лёгамез сямен, куажрак лёгасал. Кырмысал,  
пызьыртисал улонэз. Нош улон сое чемдыр'я ассэ серек'я.  
Тани Мултаньсь Буграш Вася купеце пыриз. Арлы сизьым  
сю манет тыре со купеце пыремез понна, нош Гугинлэн  
мочез уг сузь, соин со нокытчы пырон инты уг шедьты.  
Церковной старостае пыртозы шуыса малпа вал; арня ну-  
налэз огпол но черке ветлытэк ёз кельтылы — ёз кылды,  
старостае Буграш Васяз быр'изы. Со аре ик Мултаньсь  
Миток Макар вёйпоттон пуктиз. Вуж Мултан'ёс, Виль



## Вуж Мултан

Мултан'ёс, Кизнер'ёс, Нишиос Гугинлэн вöйпоттоназ ветлэмьсь дугдызы.

Зырда, пыже Палсин Мишалэн сюлмыз. Гадяз мыжгаса черек'я со кудзём дыр'яз, бабыльском вакчи сьöд тушаз кырмиськыса, мур малпаськыса пукылэ. Мар карыны йöн шедьгытэк, вань люкаськем вожпотонзэ батрак'ёсыз вылэ, кышноез вылэ уськытэ.

— Мар-р-р'я-а-а!.. Вотяк, вотяк купец ук. Нош мон, Гугин?...— жинграк пырдэ выж вылэ сале м пичла тэркы, чашка сюмык.

— Миша, бен, мур уг тырмы тыныд?— дйсьтытэк, либатйсь куараен вазе шöйзектэм кышноез.— Юрт'ермы, инмарлы тау: гид тырос пудомы, вöйпоттон...

— Тырмоз! Мар-р-р'я! Шып ул! Вио!— паськытэсь пельпум'ёссэ азылань карыса, гондыр кадь, вамыштэ кышноез доры.— Ме тыныд, вöйпоттон!

— А-а-ай!.. Караул!..

— А-а, караул-а? Ме тыныд, караул! Ме тыныд купец! выльсьтыз вылаз мыжга со вир сялась кышнозэ, берат чылак урмыса, лёгань, чыжаны кутске.

Куиньпол секытэн ветлиз Миша кышно, нош нылпи вордыны öз кылды. Со понна Палсин Мишалэн кöня ке нылпиосыз гуртысь карттэм кышнооз дорын будо. Будо соос атай, бубы, дядяй шуон мусо кыл'ёсыз тодытэк. Будо соос, мемизы кадь ик, курадзыса, оло кураськыса улыны. Тодозы меда соос куке но, кыззы соослэн мемизы, сютэм кулонтэм понна, аслэсьтыз данзэ, меми сюлэмзэ жыны пуд яке пуд нянен вузат?.. Каргало Палсин Мишаез карттэм кышнооз, нош жöк вылазы берпум шорем нянзы кыльыку, жальмыт шымырскыса, пунэмаськыны мыно со доры.

Великтэм бере, Кудаш Иванэн вераськемез бере, Палсин Миша улысь корказ кöланы кариськыз, кышнозэ жытлы быдэ выльяз улля.

— Одно кинэ ке но пырта дыр, палсин шайтан,— малпа ас понназ Миша кышно. Вожаны но уг вожа со, улля-мезлэсь кышка. Солэн, угось, жугыса сöсыртэм муртлэн, вань улонэз табере картэз бордын. Улляз мараз ке, кытчы донгиськоз со. Пуйы кутон гинэ кыле. Пуйы кутыса но, сютэм арын кин сётйсь луоз. Соин ик со, кузёез борды дышем пуны кадь,— жуго сое, тышкало, коркась чыжаса поттыло, со нош, кыче ке жальмыт син'ёсын учкыса, кузёезлэн пыд аяз берга. Уг лу умме усемез Миша кышнолэн, пöртэм малпан'ёс оgez бöрсьы оgez вош'ясько.



Улысь коркан кӧльсь картэз но уг изь, валес вылаз гаҭолин выдыса, пеймыт вӧлдэтэ учкыса кылле со. Солэн малпан'ёсыз мукет: великтэм бере кык арня ҫоже ини со мултан'ёсыз, тужгес ик Буграш Васязез остроге келямон, жыны Мултанэз гуртысьтызы уллямон амал утча. Мултаньсь купецлэн, Буграш Васялэн, юртэз, ваньбурез солэн син аяз пуке. Валлапал урамын, черк дорын, самой шулдыр интыын Буграш Васялэн юртэз. Капка огпалаз улыно-вылыно коркаез, улыыз кирпичен тыремын, отын буям корт ӧсо лапка, нош мукет палаз — пулэн шуккем куать сӓрго корка. Азбараз, дурем шикыс кадь, ю кенос'ёс, азбар пумазгес ку посон, тысьпоттон, шуныт гид'ёс, гид бераз кутсаськон сарай — ваньзэ вераса уд быдты.

— О, ваньмыз со мон кие ке сюрисал!.. — малпа Палсин Миша, — мон, со вотяк кадь, Вятка шур кузя пур келян отряд'ёс басьтылыса ӧй вырысал, Стахеев купецлэн кадь, мынам аслам пароходэ Вятка но Кам шур'ёсты ветлысал... — Сыҫе малпан'ёсын умме усиз Палсин Миша.

Уйшор.

— Шарк-шарк-шарк!.. — шарккето укно рамае.

— Озы ик вань, шӧдӱз сӱлмы, — пыдчиньы йылаз ва-мыштӱз Миша кышно укно доры.

— Жин-жин-жин... — жингыртэ укно пияла.

Ӗз чида Миша кышно, корка пушкысь паҫаётй вась-кыз улысь корка.

— Миша, кин ке йыгаськись вань.

Коретыса вӧта Палсин:

... Со чебер пароходын палубаётй лӓгаськыса ветлӓ. Жог мынӓ пароход. Ярдуре пристаньёс, нюлӓс'ёс, гурт'ёс кылыыло. Со палсин ӧвӧл кадь, бам вылаз бабыльскем вакчи сьӧд тушез но мычемын. Тани со палубаётй лӓгась-кись чебер нылын пумиськыз. Нырысь со волостной стар-шиналэн сузрез вал кадь, нош син куспын, пунылы пӧр-мыса, пужак вуэ тӓтчиз. Шур вылӓ учкыз но пуны ышиз, со интые Вятка кузя бадӱым пур ваське, тани-тани па-роходӓн ваче шуккиськозы. Со пулрӓн пумаз Буграш Вася кыыныз шонаса черек'я. Собере пароход пур борды шук-киськыз, корен-корен кир-пазы пазыгиськыз пур. Пароходын гырлы жугыны ӧд'язы кадь...

— Жин-жин-жин...

— Миша! Ма, кулид-а, мар-а?

— А?.. Мар?..

## Вуж Мултан

— Укное йыгало шуисько. Уть, пилёз ай, шайтан. Шаета уин калге?

— Укное?... А-а... Я, мын, мын. Кин йыгамез тынэсь-тыд уг юало.

Озы ни со, вир сялась карид но, кулэ ёвёл ни. Тау.

— Мын!

Улысь корка, ёс янаке йырзэ шуккыса, Кудаш Иван пыриз.

— Кыче мар?— пумитаз сое Палсин Миша.

— Ёз пёрмы, Махайло Саватеич. Акмар сэрег дорын казна нюлэскын пеймытозь возьмаськи. Алигес гинэ вуи. Жомыт луон азын кыкпол ортчизы: нырьсь кык чошен, соос бёрсьы ик куинь кузя ортчизы. Котомкаоссы бушесь, сёт'ясьёс ёвёл, шёдске.

— Мон тынэсьтыд пуйюоссы сярсь уг юаськы. Мыным соослэн кырым пызьзы но нянь палэс'ёссы кулэ ёвёл... Чуказе жытпал Пома вуко дорын яке Олексан вуко дорын возьмаськы, соос чемдыр'я вукоосы пыраса ортчыло, —атас'ёс кыктэтйэ чор'ятозь пеймыт азын шыпыртыса пукизы Палсин Мишаен Кудаш Иван.

Чуказяз арня нунал Чукна Палсин Миша, ужпизэ кыткыса, Мултан черке мыйиз. Обедня бырон азын со черк сторожкаын Чульяысь старостаен, Кобылинэн, вераськыса пуке вал. Буграш Вася пыриз, съёд пустол камзолэн дйсьяськемын. Купеце пырем бераз со суд йырсизэ Вятской Полянае яке Малмыже вуылыкуз „подпольку“ чышкылытйз. Кузялэс ымныро Буграшлэн бам'ёсыз ым пушказ кытйськемын, гол'ёсаз быдэн жыны улмо тэроз, соин солэн бам лыосыз тужгес кыре мычйськемын адско. Съёд син'ёсыз лякытэсь кадь, нош паськыт тушаз но уллань ошйськем синкач'ёсаз ватэм кескичез шёдске.

— Кыче мар ульськом, Василий Андреич?—пумитаз сое Палсин Миша.

— Улэм'ёс сычегес ини. Кышно тифен висыны усиз, оло со котырын бергано, оло кизёно. Гужем вылэ одйгкык ужасьёс мед'ятэк уз луы дыр,—дыртытэк, зйб-зйб вера Буграш Вася. Солэсь верамзэ тодымтэ мурт кылыса, зэмзэ ик ёрмем адями кожало.

— Ма, батрак'ёсыд вань ук, Василий Андреич,—Буграшлэсь веранзэ вис'яз Кобылин.

— Ваньмаз уг вуо, угось. Тани туннэ, съблык люкаса, арня нуналэз чаклагэк, кыед поттытй, нош жыт пожарной

М. Петров

доры возмаськыны поттоно. Пие, лапкаын бергаса, жадёз, дыр. Аслым поттоно луоз-а мар-а возмаськыны.

Лудкеч пыты вылэ сюрем пуны кадь, куҗерскиз Палсин. Тани Буграш Васяз пачкатыны учыр ку шедиз солы. Обедвя бырыку ини со Аныкын вал. Гуртэ пырон дорысь пичи возь вылысен со бакчаяз копаськись Кудаш Иианэз адзиз. Ужпизэ дугдытыса, сое матаз отиз.

— Туннэ, одно туннэ... Котькинэ, котькытчы,—шыпыртйз со, корт лопатка ныд пумаз зйбиськыса сыйсь мырк тыпы жужда Кудаш Иванлы.—Мултан муз'еме уин нуом. Сьбрад Тимош Яшкаез басьты, мон соин вераськи ни. Од ке лэстэ, сётэм пызьме җуказе ик берен ваёды...

Вортйз Палсин Миша, уробо дыбыртэм куараез но кемалась ышиз ини, нош Кудаш Иван ялан лопатка ныд вылаз зйбиськыса сылэ на. Бёрсьысь бёрсьы секытэсь, шимесэсь малпан'ёс син азыйз ортчыло. Уз, уз жутскы солэн кыз юнме адымиез виыны. Нош маин берыктоз со Палсин Мишалэсь та сьод ужез быдэстон вылысь басьтэм куинь пуд пызьзэ?

Лумбыт, марзэ ке ыштэм мурт сямен, мыд-мыдлань ветлыз Кудаш Иван та нунал: бакчаяз потэ, корказ пыре, пуч'ёсын лэстэм жезы азяз сылэ. Нош жыт пеймыт луон азын, тйр басьтыса, Тимош Яшкаен җошен, гид бер'ёстй, кузь нюк кузя Олексан вуко пала, казна нюлэскы кошкызы.

Та жытэ Палсин Миша но валес вылаз өз выдылы, урам палась укно дураз пукиз. Урамтй ортчись пыд куаралы быдэ куҗерскыса укноетй учкылйз со.

Нош казна нюлэскын, Пома вуко сьорысь нюр дорын, җем будйсь векчи кыз'ёс, лулпуос пöлын, вукое пырем кураськисьлэсь потэмзэ витыса, кык адымиос пуко...

Уй.

Шим-шим сылэ сьод нюлэс.

Кытын, ке, марке җаштыртэ, жуштэ, шока, матэ лыктыса, сьорлань кырмоз кадь йётэ.

— У-у-у-уй!..—нюлэсэз ик сз'ялтыса; Люгы шур кузя шуккиське шурали куара.

... Люгы шур сьорын, нюлэскын, нюр вылтй сланен вöлдэм пыдын ветлон сюрес вамен вием мурт гаҗолин кылле.

## ТОН УЛОД

А. ВОЛКОВ

Сталинэн артэ ик  
Мынись мурт азьлане кӧбертэк  
Кулоз шуыса, куке  
Малпаз меда кин ке?  
Ӧз,

Ӧз малпа!

Сталинлэн музэн ик  
Нокуно жадёнэз валатэк,  
Уй-нунал жугиськись пӧсь сюлэм  
Кысоз шуыса куке  
Малпаз меда кин ке?  
Ӧз,

Ӧз малпа!

Нош марлы эфир пыр,  
Миллионэн лыд'яськись калыклэси  
Чидантэм вӧсь карса сюлэмзэс,  
Весь вӧлме но вӧлме сьӧд ивор?  
Марлы-о репродуктор  
Кутыса со кышкыт иворез  
Шуэ: „Жыт толон, кулиз Орджоникидзе?“  
Уг оскиськы, уг оскы нокуно.

Кызы оскод, веть Серго  
Мынэ вал артэ ик Сталинэн,  
Веть солэн сюлэмыз  
Сыче ик, кыче ке вождьмылэн  
Юн стальлэсь вал усто кисьтэмын.  
Уг дугды радио  
Та керес иворзэ со пумысь  
Куректон куараен верамысь;  
Уг дугды, куректон гур'ёсыз

А. Волков

Туж няркыт жож тусэн кырзамысь,  
Озы но кулэмын Сергомы  
Шуыса, уг луы оскеме.  
Оскытэк кылыны пыраклы  
Ой быгат. Иворлэн зэмлыкез,  
Кылскыса-кылскыса улэмен,  
Мертчиськиз сюләмам пось венен.  
Мон оски но адзи Сергоез  
Зэмзэ ик жыт толон куләмен,  
Зэмзэ ик кысэм ни сюләмен.  
Жож луса мылкыды  
Синкыли дась ни вал вияны,  
Куҗқыса зар-зар ик бөрдыны  
Дась ни вал тупатэм ымдуры.  
Асме мон, зол киям кутыса,  
Быгатй юнматын но шуи:  
„Большевик кулә ке,  
Со уг вить бөрдәмез шой вылым.  
Со косэ, ачиз кадь ужамен  
Аслэсьтыз быремзэ тырмытын“.  
Яратон Серго эш!  
Зэм вилэм, оскисько табере,  
Тон кулйд, нош ужам уж'ёсыд  
Сюрс ар'ёс кулытэк улозы.  
Соос пыр даурысь дауре  
Пыр пинал тусбуйдэ тынэсьтыд  
Калык'ёс гажаса учкозы.  
Яратон Серго эш!  
Тонэныд поттылэм мотор'ёс  
Ми азын котьку ик возёзы  
Тынэсьтыд сюләмдэ вырысен.  
Котьку ик кырзамзы соослэн  
Милемыз азылане өтёзы.  
Милемлы Серго эч, оскы тон,  
Ужедлэсь нокöня кылытэк,  
Ми ялам со бөрссы вамыштом.  
Ми ялам тон сярсы вералом:  
Кулэмың ке но тон, тон луло  
„Али но ужаськод кадь кужмо.“



## УЛОН ДАНЛЫКО

П. ЧАЙНИКОВ

Таће нунал'ёс луо шер,  
Ку котьмар адске туж чебер,  
Ку котьмар мусо адзиське,  
Кырзан пель съёры кылйське,  
Ин съёры жутйське мылкыд,  
Уж'ёсын уг жады суй-пыд,  
Котьмар но адске туж дано,  
Соин шёдытэк кырзано.  
Сюрслы одйг пол та нунал,  
Ку азьло та сярысь малпасал,—  
Егит'ёс шудбурзэс дан'яло,  
Огазын, выль гурен кырзало,  
Верало яратон кыл'ёссэс—  
Со сярысь, кин ворме тушмонэз,  
Кин ворме кезьытэз, пеймытэз,  
Кин сётэ выль ужлы кужымзэ.  
Егит мурт—яратон кунамы  
Вормонтэм данлыко луэмын,—  
Со ворме котькыће секытэз,  
Со чида котькыће кезьытэз,  
Со тубе котькинлэсь вылье,  
Со ваське пыдэсаз морас,  
Нунал ке вуиз дуннеын,  
Вань калык кырзалоз эрикын.  
Таће нунал'ёс луо шер,  
Калыке ужаны тырше,  
Кырзаса ужын со будэ,  
Кырзаса изыны но выдэ,  
Кунмы юнмамын анданэн,  
Мыйськом ми шудо улонэ,  
Соин данлыко та улон,  
Соин пачылме шумпотон.

# МОН ДАСЬ

Ф. КЕДРОВ

Жужыт пиштйсь гурезь выжыин,  
Будэ лабрес, веськрес пипу.  
Пипу улын, кенер пушкын,  
Адске чалмыт пукись шайгу.

Тулыс, гужем куазь сактыку  
Учы чирдэ татын гурзэ.  
Кытй жожмыт силе кикы  
Сэрттыса кадь кӧткайгузэ.

Туннэ шайгу кенер дорын  
Чебер кышномуртэд сылэ.  
Мадиськемзэ пичи пиез  
Чик вырытэк туж сак кылзэ.

— Тани, пие, Чужатаед,  
Ожын быриз асьме понна.  
Тонэ гажась аныкаед  
Бӧрдйз соку уй но нунал.

Чужанаед кулйз сютэм аре,  
Чужмурттэ тӧдыос виизы.  
Атаед Горд армиын шууса  
Тӧдыос сое Чог'язы.

Мон нош соку кыче курдай,  
Анай кулса музэ усиз.  
Зуслэн улаз пегзын нодай  
Ой ни вала мар уж луиз.

Со вакытын ваньмыз мыным  
Куать арес гинэ вал на,  
Чужмуртэд быриз. Мынам сюлмы  
Кушкиз сое уй но нунал.

Утчай сое мон гүлбечысь,  
Кеносысь ялан чаклай.

## Мон дась

Өвөл, өвөл, быриз, быриз...  
Шөдиз сюзэм быриз агай.  
Кылим анаен кыкнамы,  
Агай вирез гылтэм коркась.  
Огмес огмы буйгатймы  
Ой вал соку пие жалясь.  
Чужатайдэ ялан возьмам,  
Горд киросо гожтэт вуиз.  
Быриз улон, пумыз-а ма?  
Анай сылон интыяз пумиз.  
Зигар вылэ өз ни вуы  
Чужаед сыче ивор бере,  
Калык сюпись сютэм аре  
Кураськон'яз быриз кыре.  
Синвуосыз жаль-ль... потйзы  
Гуньдиз мадён куспаз Катя,  
Пипу куар'ёс чаштыртйзы,  
Тазы вераз чырткем Петя:  
— Валасько мон мусо анай,  
Жаль чужатай, чужмурт, чужай.  
Сьод кыйлэсь но йөнтэм тушмон,  
Быдтэм соосыз толон.  
Туннэ но вань на со тушмон,  
Шулдыр кунмес турттэ талан.  
Асьме семья анай кужмо,  
Будэ, пуш'е армысь ялан.  
Мед йөттөз ай тушмон кизэ,  
Кунгож дуре ми но султом.  
Ужаломы быгамонзэ  
Горд армилы зырдыт юрттом.  
Быгатымы патрон сёт'ян,  
Окоп гудыны юрттом,  
Винтовка но кулэ дыр'я  
Пичи киямы кутом.  
— Визьмо тон, пие, чырткеме,  
Яды кадь будйсь осконэ.  
Азьло асьмемыз өз ворме  
Кытын вормыны туннэ!  
Сяська пазьгыса кельтйзы  
Чужатайлэн шай вылазы,  
Сюрес кузя вамыштйзы,  
Ас яратон колхозазы.

# СТАНЦИЕЗ БАСЬТОН

А. ФАДЕЕВ

Тодьослэн штабысьтызы горд партизан'ёс пала писарь лушкемен выжиз но Бредюкы вань тодэмзэ вераз—кытын кызы сыло тодьоос, кызы соос юнматскемын, кытын офицер'ёслэн кунокуаоссы.

Бредюк уин азелы огазез аслэсьтыз калыксэ, собере нюлэс пушкытй станция пала, тодьослэн казармаоссы котыре нуиз. Ачиз, офицер дйсен дйсяськыса, бордаз кызь мурт кавалерист'ёсты басьтйз но станция доры потйз.

Бредюкен чош мынйз солэн дуно юлтошез Лещенко. Та Лещенко, мукет'ёсыз но дасукмысэз партизан'ёс, одйг Бредюкез гинэ санэ поныса улыло вал, ваньзы соос шортчесь.

Меҫак чугун сюрес кузя соос өз мынэ, отын тодьослэн караулзы вань. Мынйзы гуртлэн урдсытйз пичи сюрестй, татыназ гурт дорын гинэ одйг часовой сылэ. Лещенко та часовоез, дораз кый сямен нюжтйськыса, жоген мекалтйз но кекатйз, собере караулэ золтэм телефон езэз чоғиз.

Караулэ пыризы шодонтэм улысь. Нырулись унтер-офицер, офицер дйсен пырем Бредюкез адзьса, шораз чорк султйз но рапорт лэсьтйз, „караулын номре умойтэм уж'ёс өвёл“, пе. Бредюк чоғиз сое шашкаеныз йыраз. Эш'ёсыз тэтчизы изись салдат'ёс вьлэ но коразы.

Собере кавалерист'ёс, вал'ёссэс артысь быдэн куинен султыт'яса, гарнизон штабез пала кошкызы. Пумитаз кык кузя лыктйсь тодьы кавалерист'ёс шедизы. Бредюк куаретйз соосты колонна доры вазькытэк лыктэмзы понна, косийз „арестовать“ карыны. Тодьыосты вал'ёссы вьлысь васькытйзы но отчы ик коразы, шойёссэс забор вамен

## Станциез басьтон

куязы, вал'ёссэс думыса кельтйзы, адямитэм вал'ёс гидэ бертэменызы медаз шуэжытэ шуыса.

Гарнизонлэн штабез казармаослы матын сылэ. Тодьбыослэн формаенызы пёртмаськем партизан'ёссы штабе пырыны нокин люкетись ой вал. Штабын дежурить карись офицерез но телефонистэз мекалтыны шуг оз луы. Собере телефон ез'ёсты вандылон гинэ кылиз на.

Бадзым юртлэн мукет палаз гарнизонлэн начальникез улэ.

— Мыном, Лещенко, начальниклы ялыськом на,—лекен серектыса, Бредюк вера.

Осэ йыгаськемзы пумитэ уммен жумась, голык пьд'ем денщик потйз, вылаз солэн ул дэрэм гинэ, ватной шараварез улысь тоды штаниез ошкем.

— Высокоблагородие изе,—шуэ денщик, Бредюк пырыны куриськемысь.

— Кытын бен изе?—лякытэн юа Лещенко.

— Горницаын,—возьматэ денщик, ачиз абдраса учке: кызы салдат дйсьтэ офицерлэн ужаз сураськыны.

— Оло нош татын кинке улэ на мукетыз? Оло соин гинэ вераськыны луоз. Ужмы срочной,—вера Бредюк.

— Нокинэз но овёл, начальник огназ улэ,—вукыштэмэз ватыны туртыса, вазе денщик.

Соку ик Бредюк сое дэрэмтйз золтйз но ос янаке сализ.

— Я, пальккы ай тае, Лещенко!—шуиз со.

— Ох!—гинэ шуиз на шашкаен чоге денщик, собере пограз.

Азпал вис'етысь пичи лампаез кияз кутыса, Лещенко вামыштйз мукет'ёсаз комнатаосы. Бёрсяз мынэ Бредюк. Мултэс куара медаз луы шуыса, пьд чиньы йыл'ёсазы мыныны выро.

Гарнизонлэн начальникез, йырзэ берлань куштыса, соргетэ, маке стаканэз йыр'е кожалод съор ласянь. Изе со мамык валес вылын назьылскыса. Лызэн кыскем шуньт одеялэз пол вылэ лэзькемын. Чурытэсь ус'ёсыз урдскемын, ымдур улысьтыз пиньёсыз чияяло, куае мугорыз кускыныз чоже голык: дэрэмтэк изе начальник.

— У, кыче вольыт... Ноку жугымтэ на лэся,—вож'яськемзэ лушкемен вера Лещенко.

— Ай дышетомы сое улыны,—ныр пелес'ёссэ паськыт карыса, Бредюк куаразэ жизатэ.



## Кедра Митрей

Собере сюлоеныз вань кужмысь шобыртиз начальник-лэсь шоканэн жутскылысь но лэзкылысь тōды мугорэз.

Начальник позырскиз валес вылаз. Пылькчыны медйсь син'ёсныз тодмотэм мурт'ёс шоры учкиз но куатаськыса кадь бурс'из.

— Шуккы, Лещенко!—косйз Бредюк.

Лещенко шоналтиз шашкаеныз. Гарнизонлэн началь-никез озы ик оз вала ни—мар луиз соин.

Лампаысь карасинэз валес вылэ кисьтизы но жуатйзы, собере юртысь бызьыса потйзы.

— Сёт сигнал!—Энер вылаз лобзыса, косйз Бредюк.

Тачыртыса куинь ракетаос жутскизы бōрсьысь бōрсьы, инэз югыттыса. Соку ик казармаос сьōрын тэлысен зал-пен ыбылыны кутскизы.

— Ишкы погон'ёстә! Бōрсям!—кеське Бредюк.

Кавалерист'ёс ульча пум'ёсы кыкен-куинен, лобзыса музэн, кошко.

Тэлын казармаос сьōрын пуромиз „ура!“ кесяськем куа-ра. Станциин кесясько, шузимем кадь, паровоз'ёс. Дйясь-кыны вуымтә салдат'ёс, кудйз винтовкатәк, оген-кыкен, собере люкен-люкен бызьыло ульчаостй. Ыбылыськем куа-раен котырскемын быдәс гурт. Сутскись штаб юртлэн ты-лыз пумен вылэ но вылэ жутске, югытсә пасьтана вōлдә.

Бредюклэн малпамез'я ик луиз. Тōдыос партизан отрядлы пумитаськыны оз быгатә. Витентэм шорысь ыбы-лыськон жутскемен, дэймыса пазьгиськизы. Чехословак'ёс, чигнатскыны нокиче приказ вуымтәен, станциез возьмаса пумозяз ыбылыськыны выризы, отчы ик одйгтэм асьсәос куашказы.

Нуназе шорын станция но солы матын сылйсь гурт но партизан'ёс кийн вал ини. Сюрес'ёс кузя кыкисько кре-стьян подвод'ёс—станция пала тырттәмесь, станция паласен тыроесь,—вуо гурт'ёсы пычал'ёс, патрон'ёс, пызь-кеньыр, сахар, тамак, салдат дйсь но мар. Татысен партизан'ёс асьсәлы кōня ке пулемёт'ёс но шедьтизы. Пушкаос нуыны оз яралә: пегзись тōдыос вутскиллям пушка за-мок'ёсты утялтыны.

Жытпал луэм митинге тупыттэм трос калык люкась-киз: ваньзылэн Бредюкез адземзы потә. Бредюк татын ялйз калыклы тōдыослэн властьсы мекалскем сярсьы, калыкез табере асьсәлы ас понназы сюлмаськыны валәк-тиз. Лещенко но вераськыны потаз, валантэм ке но вера, тыл улзытыны со быгатә.

## Станцияз басытон

Собере Бредюк дйне станциян ужасъёс но гуртысь крестьян'ёс делегат'ёссэс ыс'язы на.

— Ми—шуизы делегат'ёс,—виль власть кылдытомы. Милем властьмес возьманы кивалтос кулэ.

Бредюк соослы сётиз винтовкаос но патрон'ёс.

Тодьыос трос пол кутскылйзы станция вылэ лыктыны. Нош Бредюк сярысь, со номре кышкасьтэм партизан луэ шуыса, кылылэмзы дэймытэ соосты. Партизан'ёс пото ке шоразы, тодьы салдат'ёс урибери пегзо.

Пычал'ёсын кивалтос'яськем крестьян'ёс со куспын чугун сюресэз отын но татын тйяло, сёрыло, выж'ёсты сутыло, ез юбоосты корало. Сюрес поездэн ветлыны ярантэм луиз.

Тодьыослэн котыртэмазы шедётэм понна, Бредюк та станциясь ачиз кошково кариськиз. Гуртысь потон азяз калыкез митинге люкалляз на, отрядэзлы горд флаг'ёсын но мар парад лэсьтиз.

— Ми жоген берытскомы,—шуиз со калыкы, синвузэ чушылыса.—Тйледын ми котьку уртче уломы.

Эскадронэныз Бредюк нюлэс'ёсты сьёрло потйз. Му-кет'ёсыз отрядысь калыкез гурт'ёсы пазьгиськизы, выльысь отьытояз ватскыса улыны выльысь.

„Последний из Удэге“ романысь  
Кедра Митрей берыктйз.

# БУДЙСЬКОМ

Т. ШМАКОВ

(„Марш веселых ребят“ гур'я кырзано)

Ми дэмен будйськом тыр визьбурен,  
Улонын ми кыдась вормон куара.  
Будонмы дан'яське выль ужгурен,  
Ужгурен ик кырзаськом чош шара.

Припев:

Тон но, мон но—ваньмы ик пинал на,  
Будон со—улонлэн шумпотонэз.  
Тушмонэн нюр'яськонэ меҕ султом ми,  
Вормон понна сэзь будйськом ми туннэ.

Жуг сюлэм—нокуно уд жады тон,  
Нокуно секыт ужлэсь ум коже.  
Асьмелэн улонмы—со нюр'яськон,  
Мын азьлань—сэзь султом дэмен уже.

Тон но, мон но—ваньмы ик пинал на,  
Будон со—улонлэн шумпотонэз.  
Тушмонэн нюр'яськонэ меҕ султом ми,  
Вормон понна сэзь будйськом ми туннэ.

Ойдо, чош вамышты тон чырккемгес,  
Вамыштом, юнгес жонды барабан.  
Жутом нош вань кужыммес вылэгес—  
Со тыныд но мыным—макем дан.

Тон но, мон но—ваньмы ик пинал на,  
Будон со—улонлэн шумпотонэз.  
Тушмонэн нюр'яськонэ меҕ султом ми,  
Вормон понна сэзь будйськом ми туннэ

## Будйськом

Мар мылкыд сълэм тыр—со мур жужа,  
Ужын кадь ик дышетскон омырын.  
Нош кытын шуг-секыт—мон уг кожа,  
Юн кыда шудйсь вирсэр мугорын.

Тон но, мон но—ваньмы ик пинал на,  
Будон со—улонлэн шумпотонэз.  
Тушмонэн нюр'яськонэ мең султом ми,  
Вормон понна сэзь будйськом ми туннэ.

Коммунист партилэн ми вын'ёсыз  
Будйськом дышетэм'яз мӧзмытэк.  
Кырзаны яратйськом ужгур'ёсыз,  
Кырзан со—асьмелы кужмо юрттэ.

Тон но, мон но—ваньмы ик пинал на,  
Будон со—улонлэн шумпотонэз.  
Тушмонэн нюр'яськонэ мең султом ми,  
Вормон понна сэзь будйськом ми туннэ.

---

# НЮЛЭСКЫН

НИКИТА СЕМЕНОВ

*(Кылемез. Кутсконэз журналлэн 2-тй номераз 1936 ар).*

Ивиез адзон понна, зёкесь сылысь пужым'ёс, кыз'ёс но бугрес пушмулы сад'ёс пыр кыдёкозь адземез потэ Ондйэн. „Овёл. Иви чукна гинэ шулдыр крезь куараен кыр-заз вал. Али со овёл ни“. Сыче малпан'ёс йырзэ гудыри чаш'ем кадь урмытйзы. Пельдорысьтыз вирсэр'ёсыз лук-лук гинэ ур ишко кадь. Горлоез пытсаськиз. Син пум'ёсыз синкылиен пулияськизы.

Ондйез кымам бекче доры вуттйзы. Котыр учкылемысь со уг дугдылы. Син аяз кымам бекче адскиз, вылаз кор-лэн пумыз понэмын. Мукет пумыз муз'ем вылын. Со кор вылын эшшо кечат кор понэмын на. Тае аджемен, „Иви луло на али: виемын ке луысал, сокем юн зибемын ой луысал“, шуыса Ондй капчиятскиз.

Со куспын, мукетсэ бекчез но таиз дорыгем ик пиртыртыса матэ каризы. Дораз костаськись сынэм корт эгессэ но пыдэссэ вуттйзы.

Лусьтро йырсио мурт кийысь Ондйез Трофим Федорович лукак кыскиз. Бекче вёзы вуттыса, пельдораз мыжгиз. Чуж-вож кизилиос синмысьтыз потйзы. Усе вал ини Ондй. Ачиз ик Трофим Федорович кутйз. Омыре жутыса, лурк! гинэ бекчез пуктйз.

— Пыддэ улад тыр,— шуыса со Ондйез зйбе.

Ондй, марзэ созэ валаны кутскем, йырыз сазыськем бере, бекчелы пыдэс понэмын вал ини. Понэм эгессэ жон! гинэ жуго. Соин, Ондйлэн пельёсыз пилиськоно кадь ургето. Пельёссэ чоктаз. Йырыз зырдамзэ шөдэ. Ымаз сы-лал шөмем дылды будэмен, кыл йылыз вир потэмзэ валаз.



## Нюлэскын

Бекче эгесэз тышкамысь дугдизы. Берлояз, бекче вилэ маке но секыт понйзы но корка пала кошкызы.

Котыр чалмиз. Нюлэслэн секыт умме усемез сярысь верась сямен, матын гинэ куажи жак-жак-жак! шуыса кесяськыны кутскиз. Нош палэнынгес, мукетыз куажи, тайн вераськыса сямен, озьы ик жак-жак-жак! куажгетэ. Кытын ке шуралиос ваче кесясько. Нюлэскысь пичи шур но аслэсьтыз огпöртэм гурен зильыртыса кырзась куаразэ сётэ.

Пыд'ёссэ улаз воземен, Ондйлен пыдес'ёсыз пилиськымон висё ини. Нош аслаз вырземеz но уг луы. Инты пичи но жокыт.

Иви но тазы ик курадзе.

Дыр ортче. Ондй сиемез потэмзэ валаз. Сюлмыз ик позыр'я. Сюэз куасьмемын. Соку гинэ сарбаез тодаз лыктйз. Нош со корка сэрпалскыса кылемын. Со вакыт, корка „кузёос“ выж вылысь силёзэс поттйзы. Собере сиськыны кадь кутскизы.

— Асьмеос сиськон вылтй бекче кузёосмы уз пегзе-а?  
— Трофим Федорович эш'ёсызлэсь юа.

Таће кыл'ёс, гулбечысь пионер'ёслы пуртэн бышкалтэм кадь йöтйзы.

— Ой. Пегзем али соослы. Отысь богатырь но уз поты,— кудйз ке Трофим Федоровичез буйгатэ.

Кöня ке улыса, бекчын пукисьёслы коркась куараос юнгем кылйськыны кутскизы. Кырзало.

Трофим Федоровичлэн куараез кылйське:

„Гуртын ке мон  
Али луысал...  
Мар меда ной  
Ка-а-ры-ы-сал“.

Кудйз ке нош усто кырзась куараен маеке но черкын-сямен нёж'яса кырза.

„Тодмо ини мар. Вуж улон ке луысал, вуз карысалды, медоостэ бусыын сюлоен вешаса, грош понна ужатысалды. Али нош гуртын тынад сыће улонэд интытэм“ — йыркурен малпа ондй. Аслаз йырысьтыз жож малпан'ёс пичи но уг быро. „Вот кызы гинэ суроно лась, кызы гинэ быроно“, — гуньдыса ондй пегзон амал'ёс утчаса малпаське.

Иви, дядязлэсь но солэн эш'ёсызлэсь коркан луэмзэс валаз. Ондйен вераськыны кариськиз со.

— Ондй!

## Никита Семенов

— А-а!— Ивилэсь куаразэ Онди тодмаз.

— Мон кызьы-о пытсамын?—юа Иви.

— Вылад кечат кор'ёс понэмын. Потэмед луоно өвёл. Одиг кор гинэ луысал ке бекчедэ чукинтэмед луысал, али луоно өвёл. Онди аслэсьтыз адземзэ вера.

Мар карыны паймиз ини Иви. Бекче улти муэз гудыса потыны малпа вал, сюез тырыны некытчы.

Сыңе ик ужпум Ондиен но. Солэн выремез но уг луы. Шоканы секыт, жокыт но пöсь.

Гулбечысь пионер'ёс куспазы дугдылытэк сипырто. Пегзон амал сярэсь сипыртыса верасько. Та кулак'ёсыз кызьы кутыны луоноез чаклало. Нош выж вискыти жаг но тузон весь куашка.

Коркан посудаен жин-куан выро, вина юо. Кырзало, верасько. Сельпоез тйяменызы уш'ясько. Трофим Федорович лушкам валэз вузамзэ вера. Горек'яло.

Кин ке öс пала вамыштйз. Бöрсяз, коркаез ик сзэ'ял-тымон, öсзэ ворсаз. Выж вылысь тузон но жуг-жаг куашетыса ик гулбече васькиз.

Öсэти потэмез кылыса, куспазы вераськись Онди но Иви чалмизы. Мар луоз ини, шуыса возьмало.

„Жытазе вина юэм бере мекалтоно“— шуыса тупатскизы. Со Ондилы тодаз лыктйз: „Табере бырон дыр вуиз лэся ини“. Сыңе малпанэн Онди копак гундыйз. Луло дыр'яз ик сълмьсьтыз мазэ ке, кин ке басьтиз кадь. Шоканзэ талазы кадь: бекчын со чидантэм жокамзэ шöдыны кутскиз. Вань кужмыныз омырез кыске. Бекчын омыр но быремын кадь, шуныт со, шоканы но уг тырмы ни.

Со куспын, нюлэскын кыдөкысь искал гырлы куара кылйськыны кутскиз. Со матэ но матэ вуэ.

Корка дорысь сяласькем но секыт жуштыса öскем кылйське. Нош искал гырлы куара матэ но матэ вуэ.

— Тро-Трофим Федорович! Силь лыкта! Пот! У-э-эк!— корказь дорын öскись мурт пумен эшсэ öте.

Дядезлэн чеплет улысьтыз Иви гуртаз мозмытскиз вал, нош али со чеплет сое шуккиз кадь. Весь огкадь вырытэк улэмен, пыд'ёсыз чидантэм висё вал ини. Али Иви сое уката шöдыны кутскиз. Пыд'ёссэ комак'ёс йыр'ё кадь, вуштыса висё.

Öс куара кылйськем бере көняке улыса, кинке бекчеос пала вуиз.

— Мар вераськод вал?—Бекчеослы матысь гинэ Трофим Федоровичлэн куараез кылйське.

— Уд-а кылйськы? Искал лыктэ, сйлъ каром,—корказь палан ёскись но Трофим Федоровичлы матэ лыктэ.

— Ну-у! Таце пеймыт куазен колхоз син ульсь вая лушканы можно, нош нюлэскын искал'ёс котырын вырыны нуназе но уд кышка,—Трофим Федорович эшезлы вера.

— Уин дась вуэмзэ пöраны умой луысал,—шуэ ёскись мурт.

— Дурак тон. Искал нуназе но корказь дорад вуисез луоз ай. Тани али мекаллянмы, адзиськода?—Пыд азысьтыз бекчеос шоры возмат'яса Трофим Федорович лек'яськыны кутскиз.

— Ожыт адзисько,—шуэ соиз.

„Табере бырим. Эш'ёс, муми, ай, колхоз. Люкиськисько“ Ондилэн йыраз визьёс сурасько. Секунд куспын со вань улэм'ёссэ олокоңя пол суредэн ик адзыны вуэ. Таце малпан'ёсын ик Иви но омыретй пыдэстэм азе усе кадь, шурдыны кутскиз.

Та вакытэн искал гырлы матысь гинэ кылйське вал ини.

— Кудзэе нырысь ик ыбом?—Трофим Федорович эшез шоры вазиз но,—айда! соос ваньмыз ик одйг кадь,—лек будэтйз.

— Ачид тодод,—шуэ соиз.

Наган куроқлэн, Трофим Федорович зйбем'я, кезыт корт куара сётэмез кылйськиз. Пичи молотэн сандал вылэ шуккем тус вазиз со.

— Осечка, сволочь,—Трофим Федорович шуш куараен куаретйз. Собере минут но ёз ортчы дыр, пычал куара кылйськиз. Пеймыт уин шим-шим ко́йлъсь съёд нюлэсэз, кужмо пычал куара шори ик пилыса лэзиз кадь. Солэн куараез нюлэскытй олокоңя полэс луыса, уно пол, пумен каллен кылйськыса кошкиз.

„Ну, Иви быриз. Табере мыным черод“,—Ондилэн сыче малпанэн йырыз жонгетыны кутскиз. Син азяз чуж вож кизилиос ветло. Бератсэ, марзэ-созэ валасьтэм луиз со. Шоканы чылкыт омыр сюримтэен но весь секыт малпан'ёсын курадземэн, визьзэ ыштылыны кутскиз.

Гудбечысь пионер'ёсыз но пычал куара дэймытйз. Кажноезлы Иви но Онди жаль. Нош али кылйськем пычал куара, оgez эшсы быдтэмын ини шуыса ивор вань луиз кадь.

Пычал куараен чош Ивилэн пельёсыз урмизы, олокуд-няла тёнгетыса удызы. „Эх, табере тыныд черод“, шуыса солы кин ке верась луиз кадь. Син азяз кулэм Онди адске.

Шер-шер кылле со, ымтйз но ныртйз вир потэмез ик адске кадь.

— К чертям! Так но зарядэ ичи, югыт луыку лучше кыксэ но мертаса ыбыны адзыны луоз.—Аизлэсь куаразэ кылйз Иви.

— Нош искалэз?—Трофим Федоровичлэн эшез юа.

— Чудак тон, пыдазьдэ коть адзиськода?! Айда ай пыром. Пичи зузид на ке оло визьмогем луод,—Трофим Федорович лек'яське.

— Искал вуиз ке сёромно пурт'яно. Чукна октом-калтом,—шуэ соли пумит эшез. Озы вераськыса соос пыризы.

Иви, шокаса жокыт карем омырезлэсь ыркытэнгес воштыськемзэ шөдйз. Бекчезэ эскерон сямен, бекчелэсь пасьсэ шедьтйз. Бекче борддор, пуля пырем бервылти чагмыса зустыри кадь луэм. Мукет азьтй но пуля кошкыку пась кельтэм. „Монэ ыбем вылэм. Кыззы гинэ урдсазгем йөтэм“? Иви шумпотэменыз тэтчыно кадь луиз. Пичиен гинэ ке но пырысь чылкыт омыр, солэсь шоканзэ капчиятэ, со ик кырысь омырен чош, пегзон вылысь буйгатйсь ивор вае кадь.

— Ондй!—шуиз Иви.

— А-а.

— Мон тонэ ыбизы кожей вал ини,—кышкаллямзэ вера Иви.

— Мон нош тон кулйд ини кожаса куалектй,—шуэ Ондй.

Искал гырлы куара копак матысь гинэ кылйське вал ини. Тани солэн пыд улаз сюрись силёлэн но тич-тач! пырдылыса кылемез кылйське. Шузи, пудо пурт'яно шуэмзэс уг тоды, пырак лыктэ, кышкамтэзэ возматэмез потэ кадь.

Коркась чашетыса вераськем'ёс кылйсько.

Тани искал вуиз. Бекчеос доры малыке чукатскиз со.

— Ф-ф- ф-ф!—маеке зын'яз но, вандос луыны лыктэмзэ тодыса сямен—у-х-х-х!—гинэ туж пыдлось лулжкыса шо-кыштйз. Собере Ивилэн бекче дораз, бекче вылэ понэм кор борды вучык-вучык гинэ зыраскыны кутскиз. Зыраськемез'я гырлыез тангыр-тангыр вазе.

„Вот, гырлызэ вазьтытыса лыктэмзэ тодытэ. Визьтэм пудо. Пастухлэсь пегзыса пурт улэ лыктэм. Нош кунянэз ббксыса возьма дыр. Милемыз но гуртын возьмало дыр...“ Озы малпаськемен Иви ёз чида ни:

— Пшол татысь!—искал шоры кескыз.

Пытсэт улын кадь куараен Ивилэсь верамзэ умой-умой валамтэен,—мар шуиськод?—шуыса Ондй юаз.



— Искалэз шуисько,—Иви вераны кутске вал но, кор-  
лэн дыбыр-йыг ваземез веранзэ уретйз. Ивилэн бекчез  
туж юн зурказ. Искал но зыраськемысь дугдиз. Турынэз  
куаф-куаф гинэ, ишкыса кадь, сиыны кутскиз. Собре кош-  
кыны вырзиз. Вамышгэмез'я гырлыез тангыртэ.

Ивилэн йыраз югыт кизили пыриз кадь. „Огез кор пит-  
раз. Бекче вылысь кор вылэ кечат понэм марке луоз со“,  
шуыса Иви соку ик уж борды кутскиз. Бекчезэ огпала но  
мукет пала донге. Куд пала погранзэ шодэм бераз, со па-  
ла вылейтй кужмысь донгиз. Бекче лунгыр-лангыр корен  
валче пограз.

— Ондй, бекчезд зол кырмыськы. Питырто,—шуэ Иви  
Ондйлен бекче дораз вуыса. Нош ачиз чем-чем корка ёс  
пала учкылэ. „Тани искал вандыны погозы ини. Соку вань  
уж быроз“. Озы малпаське Иви. Дыртэмен но кышкамен  
куалек'ясь кюсыныз бекче вылысь огзэ корез лачмытак  
муз'ем вылэ понйз. Ачиз нош ик корка пала учке. Уй пей-  
мыт, пилемо, коть синмад маин ке донгы.

Бекче вылысь мукетсэ но корез Иви озы ик муз'ем  
вылэ куштйз. Аслаз син'ёсыз корка пала сяна уг но учкы-  
ло кадь.

Турыно му вылэ зыб гинэ бекчез выдтэм бере, Иви  
сое нюк пала питыртыны кутскиз. Бекчез донге, пумен ёс  
корка пала учкылэ. Бекче улэ сюрись улвайёс тичыр-тач  
пырдыса кылэ.

Корка ёсэти тыллэн югытэз адскиз. Отысь кинке но  
кык мурт вужерак потйзы но ёс ворсаськиз.

Иви лултэм кадь сылэ. Бекчезэ кыдёке ик питыртыны  
ёз вуы на вал али. „Оло вылысь сюрюм на-а“, малпа со.  
Пыд улаз лёгаськыны сюрюм зёк нин пуппыез кутйз. „Лык-  
тйзы ке, йыразы сётыса погырто“. Суйёсыз золскыло, али  
ик шукконо кадь, чидамтэен куалек'яло.

— Кытынискалэд? — Трофим Федорович куаретэ.

— Уд кылйськы-а гырлы куаразэ. Тйни отын куара  
кылйське.

— Айда! Сотэк но искал'ёс вуозы али. Нуназе лучше  
вандод! — шуэ Трофим Федорович. — Пленнойёсмес шат  
эскером? — быгыльмем кылын вера со.

Таче кыл'ёсыз кылыса Ивилэн скулмыз ик бушак луы-  
лйз. Пуппызэ али ик зыбак шуккыны дась урдиз но, пей-  
мыт уйлэн ватэмез'я лыктйсь тушмон'ёсыз адзыны турт-  
ске.



— Соос юн пытсамын, мар эскеронэз, — Трофим Федоровичез эшез буйгатэ. Озы соос бекчеоссы пала бз лыктылэ ни, корка пыризы.

Берен корка бс куара кылыськем бере, бадзым нюлэс чалмиз. Иви бекчез нюк събры поттыса кбняке палэнтыз но, Ондйен куспазы вераськем'я силбэн согиз. Бекчез усьтыны вырид ке, йыггетэмез кылозы угось. Потозы но сюрод эшшо. Нош туж кыдэке нуыны луоно ик бвбл. Силэ таза, нюлэс чем.

— Я, Ондй, Зеч кыль, мон жоген вуо — шуыса Иви эшэ буйгатыса кельтиз. Нош ачиз шур кузя гурт пала уллань вamyштыз. Пыдыз муз'ем вылэ уг ик йбтылы кадь. Уй жом-жом пеймыт ке но, сое ноқыче кыпы но уг чукаты. Пыд улаз сюрись векчи улвай лач! вазыса кыле. Тани Иви кыдэкын ини. Нюлэсэз потыса, шонер сюресэти дугдылтэк бызыса мынэ. Вылтыртиз пбсям ву брен кадь ваське, кер-кур шока, кбт урдсыз чога. Озы но Иви пичи но дугдытэк бызе. Вбсь луись кбт урдэссэ зйбе, нош ачиз уг дугды.

Гулбечысь пионер'бс, со куспын номыре тодтэк кылизы. Соос асьсэзыс но эш'бссэс мозмытон понна, гудйськыны кутскизы. Дыр ортче. Сюлэмзы уг чида. Кык звенолы люкиськыса, одйг звено корка берти, мукетыз оброс сэрег палти чаштыр потто.

Коркан чашетыса ю, нош гулбечын пионер'бс вожмаськыса, огзэс-огзы вош'яса ужало. Мудйськись шыр'бс сямен сюез кырымен пазяло. Асьсэос нош чем-чем шокамысь ик дугдылыса кылзйсько.

Юондыр карисьбслэн чашетэмзы пумен лябоме. Кудиз нургетэ, кудиз соргетэ но ни. Одйг Трофим Федоровичлэн гинэ ас понназ чаш карыса вераськемез кылыське.

— Мон возматол али пионер'бслы! Пуонер'бс! Колхозлы но, ваньмызлы возматол! Ух! — жбкез мыжгаса быгыльмем кылын вераське. — Мынэсьтым пытыез зын'яны кутскиллям. Бвбл! Мынэсьтым быжез уд куты, мон ик кортноло ай ваньзэ, пиньыныз, гизыр гизыртэ.

Корка бер пала гудйськисьбс адыми тэрымон пась каризы. Нош оброс сэрег пала гудйськисьбс кыче ке шыкыс шоры жимизы.

Гудэм пасети нырысез Петя потыз. Со ббрсый мукет'бсыз но чукатэк кыре вуизы. Туж жоген ваньзы кутскыса, ог кужмын корез жбтйзы но корка бсэз соин пык'язы. По-

## Нюлэскын

тэм пасязы лйял пумез донгыса, борддор валлиа кор по-  
нйзы на.

Ас понназ чашетйсь Трофим Федорович корка бсэз пык'ямеэ валаз. Куалектиз. Бсэз Чыжиз но, пайдаез йб лась. Наганзэ шуак мычыса укнозэ жинграк сѳриз. Отй тэрыны луоно-а бѳл-а шуыса чаклаз лэся. Йырэзэ мычыны выре вал но, укно сюбег. Йырыз уг тэры.

Куазь Зар потыны кутскемын вал ини. Чукназэ сайкам куажииос ваче кесьяско. Нюкын кыче ке тылобурдо векчи куараен шула. Омыр нюр но ыркыт, вань куараосыз кы-  
дѳке вѳлмытэ.

Пионер'ѳс бсэз пык'ям но корка котырез юнматэм бе-  
разы, Сенязэ стороже кельтыса бекчеос доры лыктизы. Нош бекче огез сяна бѳл ни. Со но буш, урдэсвил кыл-  
ле. Мукетыз бекче олокытын. Чукна лысуя но пытызэ  
валано бѳл.

Мар шуыны ѳрмизы пионер'ѳс. Юаса кадь огзы шоры  
огзы учко.

— Уин быттизы луоз. Юнме пычал куараез бм кылэ, —  
Петя мур лулкыса вера.

Со куспын, Трофим Федорович коркан дыбыр поттыны  
кутскиз. Аслэстыз эш'ѳссэ кудзэ чыже, кудзэ мыжге лэся.

Юбоос сямең вырытэк, мар карыны валамтэез ѳрмыса  
но паймыса кѳня ке сълэм беразы, Петя дуак корка пала  
вамыштиз. Эш'ѳсыз но марзэ валатэк ик со сѳры мынйзы.

— Трофим! — кеськиз Петя. Нош ачиз укноетй адѳон-  
лэсь палэнын. Эш'ѳссэ но вѳзас кариз. — Тушмон адѳиз ке,  
ыбоз, — шуыса, тодйсьтэм мурт'ѳсыз сямен, соосыз укно  
вадъсы ветлонлэсь ализ.

— Усьтэ вал пинал'ѳсы, инмар понна уг иса, усьтэ  
Трофим Федорович соку ик куаразэ сѳтиз. Нѳж'я со, куре.

— Вера, кытчы карид Ондйез но Ивиез, собере наган-  
дэ но патрон'ѳстэ укноетй кушты. Соку, Ондйез но Ивиез  
шедьтым ке лэзѳм, — вераз Петя.

Петялэн сыче кыл'ѳсызлэсь эш'ѳсыз куалетизы вал но,  
Петя ачиз ик соосыз буйгатиз.

— Мар тй? Сюрем тушмонэз лэзѳд-а ма! Юри гинэ шу-  
исько. Эш'ѳсыз шедьтоно ук, — Петя аслаз эш'ѳсызлы си-  
пыртиз.

Со куспын матысь гинэ улвай чигем куара кылйськиз.  
Улвай чигем но пырдэм куараос унояны но матэ вуыны  
кутскизы. Нош мар луэмзэ тодыны шуг. Куазь умой-умой

## Никита Семенов

югдэмын ке но ини, векчи улвайёсыз пыргытйсьёс уг адско. Соосыз жок-жок будэм пушмулы сад ватэ.

Кöня ке улыса, дорысьтызы ик пушмулы пуэз палэнтыса потйсь Ивиез аджемен, пионер'ёслэн гундэм мылкыдзы лöптйз.

— Иви-и-и?! — нюлэс тыр куараен, эшсэс зыгыртыны вожмаськыса мыно.

Ондй бекчын силё лок улын ке но вал, нюлэскытй вöлмысь куараос'я калыклэсь вуэмзэ валаз. Туж шуген кыл-лемен, весь вылдырыз выронтэм жадемын. Висе но кадь ини. Сиемез потэмен сюлмыз ик бералске. Жокытлы но уг чида. Омыр тырмымтэен, сюлмыз пумен чем но чем жугиськыны кутске.

Тйни сыче дыр'я но пеляз вуэм куараослэсь шулдырмиз. Нош со куараос будо но будо.

Пушмулы сад пöлысь Иви бöрсый ик потйсь кулхозник'ёслэн но куараоссы соку сайкась сьöд нюлэскытй олокöня полэс унояса чуз'яскиз.

Кöлхозник'ёс кудйз берданкаен, кудйз дробовикен лыктыллям. Егит'ёс но пурисытам тушюсыз но колхозник'ёс огзылэсь огзы кылытэк вуиллям. Пöлазы ныл'ёс но вань. Соос мелкокалиберной винтовкаен потыллям.

Соку ик корка öс пыкетэз басытйзы. Пионер'ёслы отчы пырыны сюрес öй лась ни. Колхозник'ёс ур-ар гинэ вожмаськыса öсэ туйнаськызы.

Ас понназ ыш-ш-ш шуыса тöл'я шокась кадь сьöд нюлэскы вуэм калыклэн куараез вöлмиз. Шунды жужаны кутскытозь ик чалмыт' кöлйсь нюлэс туннэ жыныё сайказ кадь. Ондй но та куараосыз кылыса шулдырмиз. Шоканы омыр тырмымтэен йырыз поромыса визьзэ ыштон дыре вуылэ вал ке но ини, юнматскиз. Кужмысь шоканы выре, „жоген монэ поттозы ини“ шуыса ассэ ачиз буйгатэ, юнматске.

Корка пырем колхозник'ёс пöлысь куинез — Тая, Широкова Зоя но Маня, кык-куинь минут куспын берлань потйзы. Бöрсязы лустро йырсио муртэ кыско. Киоссэ безраз керттыллям.

— Господи исусе, — шуыса со мар луэмезлы оскытэк лэся кирос поныны киоссэ вырзйтэ вал но, киосыз безраз юнмамын. Соку ик сазьяськиз. Син'ёсыз кионлэн кадь пшйтйсь но бергась луизы.

Лустро йырсио муртэн чoш кöлйсьёслэн но татчы вуэм безразы гинэ умзы сайкаськиз лэся. Нырысь, сюремзылы

## Нюлэскын

оскытэк кадь, уйвот кожага лэся зиб-зибесь вал. Собере котырак учкемзыя, урзектэм син'ёссы паськыт луизы кадь. Ымныр тус'ёссы шуяк воштыськиз. Огезлэн нош синтёдыосыз ик Чыжектйзы. Кезеген кадь дырек'я, нош суйёссэ вырзытыны выре но уг быгагы. Керттылэмын.

Люкрак люкаськем колхозник'ёс пöлын луэм уж сярись, вераськон'ёс поттысьёс луизы. Нош Иви, кутэм мурт'ёс пöлысь Трофим Федоровичез адзымтэен куалектйз:

— Огез ёвёл на! — шуса со корка пала бызыны кутскиз.

Слысьёс марзэ созэ дуак валамтэен, Иви съёры жогак ёз вырзе. Со куспын Трофим Федорович ёсэти потыса наганэныз Иви шоры ыбиз-но, коркалэн оглал сэргаз бызыса-кошкиз.

Кужмо бызись Иви, пычал куараен Чош ик сапкиськиз. Нош колхозник'ёс Трофим Федорович съёры уйиськыны гурак бызизы.

Бер вылэм ини. Трофим Федорович корка съёры вуыса ик Чашшае пырем. Нош Чашша Чог-Чог, пыш кадь Чем. Мульыпуд со котькинэ ватоз. Колхозник'ёс тушмонлэн бёрсяз дыбыр ыбылйзы. Пуляосын но дробен мульыпуд куар уноез кесяськыса куашказ, Зустари сямен лусьтыр-ласьтыр ошкылйз. Озы ке но, адзымтэ чильдэтэз ыбылон, юнме кадь маке гинэ ук со. Ыбись адзымтэ бере, цуялэн синмыз ёвёл. Соку ик Чашшаысь кёня утчазы но, Трофим Федорович ёз сюры ни.

— Калык корка пырыку гулбече пегзыса кылем вылэм тушмон, табере пегзиз. Нош ик сюрытояз тушмон'яськоз ини, — шуыса Сеня Чашшаысь потыса, Иви доры лыктыны дыртйз.

Берпум кужмыныз шоканы курадзыса, Ондй калыклэсь вуэмзэ шөдэм безаз кёня ке юнматскыны быгатйз на вал. Соку, тушмон'ёс сюремын ини — шуыса малпамен со ассэ ачиз возиз на. Нош пычалэн ыбылйськисьёс сое выльысь гуныдытйзы. Тушмон'ёс ваньмыз сюремын ёвёл на шуыса малпан, солэн сюлмаз пурт бышкалтйз кадь. Жокатйсь омыр солэсь визьзэ умой-умой талалляны кутскиз.

Сиемез потэмен бералсконо кадь луись пушкыз, сием потонзэ вунэтйз. Визьмыз сураськемен, аслэсьтыз кытчы ке пыдэстэм азе усемзэ шөдыны кутскиз. Шурдэмен, сюлмаз но вань сюлэз куашкано кадь ке луэ, — ы-ы-ы-х! — шуыса куаразэ сёт'я.

Пашка Лёгор но пионер'ёс Иви котырын выро вал ини. Соку отчы Сеня вуиз.



## Никита Семенов

— Э, пие-пие, — лулскыса Пашка Лёгор жоген аслэсь-  
тыз кутсэ кылиз но, бинялтонзэ кесиз. Собере соин Иви-  
лэсь раназэ биньыны кутскиз.

Со куспын мукет колхозник'ёс но люкасыкызы.

— Аид лэся ук со, — колхозник'ёс пблысь кинке но  
пегзем тушмонлэсь кинзэ-созэ но тодытэк кылем мурт  
юась лувиз.

— Мар тон солэсь кётсэ жож кариськод на? Мынам со  
пие. — Пашка Лёгор лек куаретиз.

— Аи! — Иви туж шуген но лекем кадь вазиз, — аи ёвёл  
со! Кулак Трофим Федорович со — уката шуген будэтиз  
на со.

Ивилэн ранаез зол вылымтэ. Пуля макез сйль пыртиз  
кошкем. Озы ке но со туж лябзиз. Шуген гинэ выре но  
вераськемез уг поты. Быдэс сутка чоже сиськылтэк но  
изылытэк, бызьбылыса, сюлмасыкыса эшшо пель дораз се-  
кыт мыжык йётэм на бере, ранатэк но лябзод ини.

Колхозник'ёс кык зёкесь нин пуппыослэсь выдон инты  
жоген гинэ мулыпуд ньор'ёслэсь кутаса, носилка лэсьтйзы.  
Вылаз небытлы куар тыризы на. Отчы Ивиез выдтэм бере  
вераз:

— Онди доры нуэ. Йырзэ азыпала мырдэм гинэ урдсйн  
берыктыса, чиньыеныз сюрес возьматйз.

Петя кбня ке колхозник'ёсыз чортыса, корка гулбече  
шыкысэз поттыны нуиз. Нош кылемез калык носилкаез  
нуисьёсын чош, Ондйез утчаны мынйз. Та интые, кутэм  
тушмон'ёсыз возьмасьёс гинэ кылизы на.

Ас понназ куашетыса кблйсь сьбд нюлэсэз, гудыри куа-  
раен но жыныё уд сайкаты вылэм. Каньылля вылэ жутскы-  
ны кутскем шундылэн мускыт шунытсэ сётэмезя гинэ со  
нюлэс сайка. Вань улысьёсыз асьсэ ужзы борды кутско.  
Сизьёс зёк пислуос бордын корккетыса сион утчало. Векчи  
улвайёсын пислег'ёс векчи куараен кесясько. Улвайын,  
кытй ке эш'ёсызлэсь йыромем лудчбж ларккетэ. Нош кы-  
тын ке кыдёкын киккы чуз'яськись куараен кесяське. Вань-  
мыз улзёмын, сайкамын, кажноез ас понназ сюлмасыке, ас  
ужзэ лэсьтэ.

Одйг силё люк вадьсы вуэм бере, Иви шуген гинэ кизэ  
мычыса возьматйз: — тйни отын Онди.

Калык мар шуыны паймиз. Номыре валасьтэм быльк-  
быльк син'ёсынызы огзы шоры огзы учко, Иви пала бе-  
рытско. Пересьёсыз ызьыоссэс но басьтйзы. Син пум'ёссы  
нюримизы.



## Нюлэскын

Пионер'ёс соку ик силёез резь-куаж куяны кутскизы.

— Эк пинал лул. Толон гинэ жингрес куаразэ кыллыса, кырзамзэс кылзыны юри ураме потыса, берзэс учкыса кыли. Толон гинэ луло узвесь кадь вал, нош туннэ нюлэскын... Силё улын, — Ондйлэн аиз силёез куяны пионер'ёс пёлы пыриськиз.

Ондйез кулэм кожало шуыса валам бераз, Иви шуген шокаса вераз:

— Луло со, ватскыса улиз.

Али но лыктэм'ёс марзэ-созэ умой-умой валаса ёз вуэ. Кулэм мурт вадьсын кадь сылэмысь, силё куяны кутскизы.

— Ондй, — шуэ аиз бекчез поттэм беразы. Нош бекче Ондйлэсь куаразэ уг сёты кадь. Куара уг кылйськы.

Бекчез лачмыт пуктэм бере, ваньзы вожмаськыса солэн эгесэз борды кутскизы. Куалек'ясь киосынызы, кудйз улвай пумын, кудйз прикладэн тышкаса бекче эгесэз чальтчытыны туртто.

Бекче эгес кема ик пумит ёз выры. Чальтчемезлэсь азьло, туж сынэм интыетйз чигиз. Макмырен кадь куалек'ясь киос ик бекче пыдэсэз но басьтйзы.

Курегпузысь Чогиськыны быгатытэк кылем чыпмез сямен Ондйез поттйзы. Валанэз ышем вылэм ини. Кёня ке гинэ бер вуысалзы ке, Ондй жокаса кулэмын луысал. Суйлыд'ёссэ зыраса но мар, вир кадь Чыжектэм вылдырыз каллен заректыны кутскиз.

Ожыт валаны кутскем бераз, — юэм потэ — шуиз Ондй.

Вань калык капчиен лулскиз. Чылкыт но кезыт шур вуэн сектам бере, Ондй жог капчяз но каллен султйз. Нюлэслэсь чылкыт омырзэ ваньзэ пушказ кыскыны турттыса кадь шокоштылэ.

Носилкаын кыллысь эшсэ аджемен, Ондй берен либрак луиз вал.

— Кутэмын ини соос. Сюрйзы, — шуыса Ивилэсь верамзэ кылэмен, солы берен кужым пыриз кадь.

Корка палась шулдыр куараос кылйсько. Нош мар луэмзэ валано ёвёл. Нюк дурысен корка уг адскы. Сое жужыт турын-куар но мулыпуо гурезь бам ватэ.

— Айдалэ отчы! — пересьёс пёлысь кинке но вазись луиз.

Вань калык корка пала вырзиз. Ивиез носилкаен нуо, со вёзын Ондй мынэ.

Татын, гулбечысь поттэм пичи корт шыкысэз усьтыны вьро вылэм ини. Шыкыслэн перелам кадь луытозь сынэм

## Никита Семенов

выл кортэз, солэсь кема ар'ёс чоже татын кыллемээ возматэ. Озы, ке но усътйськыны со уг сётскы. Корка дорысь шедьтэм пиртэш тирен, сое кема усътыны вырizes но усътэмзы ой лась. Со шыкысэз кык мурт но мырдэм гинэ жуто. Сэз'ялто ке пушказ шальтыр шуэ.

Усътыны быгатымтэен, озы ик колхозэ вуттыны вераськызы.

Кутэм кулак'ёслэн син'ёссы лепен жуало. Прак шыкысэ мертчемын кадь. Нош киоссы беразы керттылэмен но котыразы часовойёс ванен, вырытэк но вераськытэк сыло. Шерос ваче син учкыло.

Пионер'ёс но пуксизы вал но, кудзэ изён каньсыратыны кутскиз, кудйзы, нянь тодазы лыктыз. Огзы бёрсы мукетыз сарбаоссэс шедьтылызы. Номыр но ышемын ой вал, коллекция октыкузы кутэм чуш'ялы гинэ пегзем.

Кудйзлэн йёлыз посудиез сёриськемен кисьтйськем, кудйзлэн чырсам. Няньзы тёласа шорем азыз но куо луэм но тэшкаллям.

Тёлам нянез но кылем йёл-ар'янез куспазы ог мында чакласа сиськон дыр ортчытызы. Ивиен Ондй но сиськем бере каллен шулдырмызы.

Шудэтскем бере, калык гурт пала вырзиз. Аязы ик Ивиен носилкаез нуисьёс, бёрсязы—кутэм тушмон'ёс бокмоль гинэ вamyш'яло. Йырзэс ошиллям. Мылпотытэк кыпы вылысь кыпы вылтй орчю. Соос котырын пионер'ёс но вань лыктэм колхозник'ёс. Нюлэс куашетэ. Пыд улэ сюрись улвайёс лачыр вазыса кылэ. Калык чаш карыса вераське.

Шонер сюрес вылэ потыса гурт пала вуыкузы, шунды вылын вал ини. Шунды жужам'я вордкись нунал, шунды вылланы тубем'я шулдырме. Чужектыны кутскем зег, ыркыт төл потэм'я тулкымен пальккаське, чаштыртэ. Пилем'ёслэсь мозмытскем чылкыт лыз инме, адзыны луонтэм кадь вылйе жутскем тюрагайёс отын но татын чирдо. Вань омыр куараен тырмемын, ваньмыз шулдырен кырза, вормисьёсыз дан'я но „тушмон'ёс вань на, соосын нюр'яськыны азыланын эшшо кужмо но сэзылу“ шуыса каждой пионерлы вера кадь.

Бертьсьёс гурт доры вуыку гурт пумын калык пумитай.

Пионер'ёсты кудйз жут'яло, кудйз кизэс кутыло, малпамтэ шорысь кадь вераськон потто. Быдэс шундыё нунал, дунне, улон, копакыз вормисьёсыз дан'яса кырзаса но ве-

## Нюлэскын

раса куараосын омырез зуркатэ. Герой пионер'ёслы азьпалан улыны, дышетскыны, ужаны но нюр'ясыкыны, оскымон выль кужым понэ кадь. Соос изем потонзэс но вунэтйзы.

Та нуналэ гуртын быдэс праздник вал. Колхозник'ёс асьсэлэсь горд галстукен ветлйсь нылпиоссэс кызы ушыны ик уг валало ни.

Жыт вуэм бере, калык клубе люкаськыз. Клуб корка калыкен тымиськемын вал. Пересьмеменызы кык-куинь ар гур вылын кыллем'ёс но бодызэс кутыса, губырскыса лыктыллям.

Кутэм кулак'ёсыз юн охранаен районэ келязы. Нош гулбечысь шедьтэм шыкыс, клубысь калык азысен ик усътэмын вал.

Чёлы зюкта кортлэсь лэсьтэм шыкыслэн пушказ, пушкыз'я ик пу шыкысэз вылэм на. Со кёня ке сисьмыны но вуэм, но усътыны өз ик курадзе. Выл пулзэ гинэ пилизы. Вылаз ик тодьы кызпу туй. Отын чернилаен гожтэмын: „Та уксё, Нижегородской ярмаркаысь бертьсь купечлэсь таламын. Мон ке ой луы ни, котьмалы ёрмись куанер мурт мед шедьтоз“.

„Белгойёслэн йырзы.“

Туй улын тросаз азвесь манет'ёс.

Туй вылысь гожтэмез шара лыдзем бере, клубын серк'ясьёс луизы.

— Куке ужез яратйсьёс ёрмонлэсь мозмытскизы, соку сюрюз угось,—верасько колхозник'ёс.

Коньдонэз Чуказеяз ик городысь банке лэзизы. Соин чош, кызы со сюремын, со сярсы ваньзэ гожтыса ыстызы.

Ма быдза шумпотонвал быдэс пионер отрядлы. Коньдонэн ыстэм мурт'ёс, банклэсь премизэ—пионер'ёслы струнной оркестр, физкультурной дйськут но шудон'ёс ваизы. Со нунал ик районысь представительёс но вуизы. Соос но уно премиос ваиллям, нош со пöльсь самой умоез—туж уно книгао библиотека но столярной мастерской оборудовать карон тйрлык'ёс вал.

Пионер'ёслэн та уж'ёссы сярсы вань калыклы тодмо луиз. Газет'ёсы но со сярсы гож'ямын вал.

Иви кема ик өз висы бурмиз. Со лы нимаз ыстэм премиосыз бастйз. Колхоз но сое премировать кариз на.

Нош солэсь атайзэ, тэлын пегзем Трофимез кутон сярсы районэ но ивортйзы.

# КОЛХОЗ КЫРҖАН'ЕС

ВАСИЛЬЕВ МАРДАН

Трактор гыре бусыямы  
Шулдыр куара вӧлмытэ,  
Милям туэ колхозамы  
Электро тыл югдытэ.

---

Ужасен но крестьянэн  
Дано — валче кужыммы,  
Тракторен но комбайнэн  
Ужа туэ колхозмы.

---

Умопуын чыж-горд умо,  
Басьтом меда, ум меда?  
Та дуннеын ми кадь чырккем  
Нылпиос вань-а меда?

---

Жаг-турынэз ми уриськом  
Юэз таза карыны,  
Лодырьёсын нюр'яськиськом  
Зол ини колхозамы.

---

Умопу садэ пырыса,  
Адзи умолэсь гордзэ,  
Колхозын чошен ужаса,  
Адзи уловлэсь шудзэ.

---

Поезд лыктэ дыбыртыса,  
Семафор усьтйськемын,  
Колхозамы чошатскыса,  
Ужанмы паськытамын.

---

## Колхоз кырзан'ёс

Колхоз узымез утёме,  
Пудолы ум лёгатэ,  
Колхозысьтымы ваньбурмес  
Тушмонлэсь утялтоме.

Выльн ветлись тюрагайёс  
Гужем шулдыр кырзало.  
Колхозник-колхозницаос  
Комсомолэ гожтисько.

Комсомолэ мон гожтиськи—  
Ойдо тон но мон кия,  
Лодырьёсын зол нюр'яськом  
Сталинской уставмыя.

Милям бусы—паськыт бусы,  
Будо чебер сяськаос,  
Дэмен ужась колхозамы  
Будо чебересь ныл'ёс.



## ПЕТРОВА — БРИГАДИР

Ф. МОРОЗОВ

Йыраз горд кышет керттыса,  
Пуке жыт'ёсын гож'яса.  
Колхозын со туэ бригадир,  
Шулдыресь бусын командир.

Курсын дышетскиз со туэ,  
Тодонзэ пыр-ялан будэтэ,  
Табере бадзым уж со нуэ,  
Ужзэ зеч пуктыны быгатэ.

Егит ныл ас ужзэ яратэ, —  
Дыраз лэсьтыны сюлмаське,  
Аслэсьтыз эш'ёссэ валэктэ,  
Кык бригадаен ёшатске.

Комсоргмы со милям колхозын  
Тырше ужаны огазын,  
Уж'ёсыз вазь быдтон понна  
Сюлмаське бригадирка Анна.

---

## ПЕСНЯ

### ЩЕНИН ПАВЕЛ

Мы песню споем, дорогая,  
С которой так весело жить,  
Которая нам помогает —  
Работать учиться, любить.

Ту песню подхватят миллионы  
Отвагой и счастьем дыша,  
О том, что преграды пройдены,  
Как наша страна хороша.

Пусть песня веселым напевом,  
По нашей прекрасной стране  
О радостной жизни звенела,  
О нашей счастливой весне.

В той песне пусть слышится рокот  
Советских дюралевых птиц,  
Буденного конницы топот,  
Шаги часовых у границ.

И если страну атакуют,  
Ее никогда не сдадим.  
Мы песню споем и такую,  
С которой врага победим.

Пусть песня гудками заводов,  
Гудением наших турбин,  
Сиренами всех параходов,  
Несется в просторах равнин.

Та песня — симфония домен,  
Мартенов, электропечей,  
И наших стахановских штолен,  
И сталинских верных речей.

## Щенин Павел

Та песня — мелодия наших  
Обширных колхозных полей,  
О жизни зажиточной нашей,  
О счастье сегодняшних дней.

В той песне — полярная вьюга,  
И ветер привольный, степной,  
Потоки бурлящего юга,  
И Черного моря прибой.

Пусть песню поют и такую,  
Какой не певали нигде,  
Про нашу страну молодую,  
Про наших счастливых людей.

И как хорошо, дорогая,  
С той песней на родине жить,  
Которая нам помогает  
Друг друга взаимно любить.

---

# ТВОРЧЕСКОЙ БУДОН СЮРЕС

(Гавриловлэн „Кезьыт ошмес“ пьесаез сярысь)

А. СИДОРОВ

## I.

И. Г. Гаврилов егит писатель, драматург. Нырысез со- лэн кылбурез 1926 арын „Гудыри“ газетын потыз. Гаври- ловлэн будон сюресэз котькудизлэн будись писательлэн кадь ик. Азьло со кылбур'ёс, верос'ёс гож'я, со произведени- оссэ „Гудыри“ газетын поттылэ. Газет солы будыны юрттэ.

1927—28 ар'ёсы Гаврилов театральной уж борды карись- ке. Театре пырем бераз пичиесь пьесаос гож'яны кутске: нош со вакытэ ик кылбур'ёс но гож'я. Театрлы пьесаос кулэз адзыса, тужгес ик ачиз драматургиез яратэменыз, Гаврилов пьесаос гож'яны кутске.

1930 арын Удмурт автономной областьлэн 9 ар тырме- мезлы сйзыса „Вордскем шаер“ литмонтаж гожтыз. 1931 аре Удмурт автономной областьлэн 10 ар тырмемезлы сй- зыса бадзым „Вало ёр кушетэ“ пьеса гожтыз. Та пьеса- еныз Гаврилов удмурт драматургиин популярной луэ ини. „Вало ёр кушетэ“ валтысь пьеса луэ. 1932 арысен Гаври- лов удмурт театрын драматург но режиссер-ассистент луыса ужа. 1933 арын „Вордскем шаер“ нимо зуч кылысь пьесаос берыктэ но аслэстыз люкаса сборникен поттэ. 1934 арын „Патрет“, „Сюресмы“ но „Дэменлуд“ пьесаос гожтэ. 1932 арын „Кезьыт ошмес“ нимо исторической бад- зым трагедия гожтыны кутске, со бордын кема, кужмо ужа, тупат'я, 1935 аре копак быдэстэ. Кема, кужмо ужа- мез юнме уг луы, „Кезьыт ошмес“ пьесаез зэмзэ но умой пьеса луэ. Али нош ик граждан война сярысь „Геройёс“ пьесаез театрын бадзым азинлыкен мынэ.

Озы Гаврилов кылбур'ёс, верос'ёс но пичиесь пьесаос бордысь, „Вало ёр куашетэ“, „Кезыт ошмес“, „Геройёс“, бад'зымесь но умой пьесаос гожд'яны кутске. Кылбур'ёс со али но гожд'я, нош озы ке но Гаврилов, ог'я басытыса, драматург луэ. Со тужгес ик аслаз пьесаосыныз трос калыклы тодмо луиз. Тросэз калык сое драматурген тодэ. Гаврилов удмурт драматургия удысын мылысь-кыдысь, сюльмо ужа. Театрлы выль пьесаос сётыны сюлмаскеменыз, куддыр лябесь пьесаос гождтэ. Кылсярысь — „Дэменлуд“.

Али Гавриловлэн пьесаосыз пöлысь самой умоез „Кезыт ошмес“ пьесаез луэ. Таиз пьесаез мукет пьесаосыз сярысь улонэз правдиво, адямиез котькудласянь возматаны быгатэ.

„Кезыт ошмес“ пьесазэ эскерыны понна, азьло кöньяке кылын мукет пьесаоссэ, солэсь творческой будон сюрессэ эскером.

## II.

Гавриловлэн пьесаосыз пöлысь 1935 арозь „Вало ёр куашетэ“ удмурт театрын валтйсь пьеса вал. „Вало ёр куашетэ“ соку нырысь инты басытыса улиз, умой пьесаен лыд'яськиз. Со али но умой пьесаен лыд'яське ке но али „Кезыт ошмес“ нырысь инты басытэ ини, художественность но улонэз зэмосэн возматон ласянь. Та пьеса, тужгес ик, колхоз будон дыр'я дуно пьеса луиз. „Вало ёр куашетэ“ пьесаяз колхоз'ёс организовагь карон дыре гуртын классовой нюр'яськон возматэмын.

Заводысь лыктэм ужась Ударовлэсь колхозын председатель луыса ужакуз Лади комсомолецен но Вера дышетйсен Чош, кулак'ёсыз, соослэн кивалтйсенызы Микворен, Исак кулакен но мукетэныз нюр'яськемзы возматэмын. Кулак'ёсын нюр'яськыны шуг. Соослэн комсомолын но выжызы лэземын (Микта), колхоз правлений но (Тросточкин). Нылкышноос пöлын „агитаторзы“ Куашкам кенак, соослы ик Алексей кадь шоролыко улийсьёс юртто. Сыче секыт условиын Ударовлы колхозэз куашкатыны турттйсь кулак'ёсын нюр'яськоно луэ. Озы но кулак'ёслэсь сьöд ужзэс шараяло, соосты арестовать каро, колхоз уж vorme, колхозысь потэм шоролыко улийсьёс колхозэ, пыро. Гаврилов та пьесаяз гуртысь пöртэм-пöртэм калык'ёсыз возматэ. Пьесаяз умой возматэмын куанер улийсь Юбер, шоролыко улийсь Алексей, Миквор—кулак'ёслэн кивалтйсьсы, Исак-кулак но Куашкам кенак.



## Творческой будон сюрес

Ударов вамен пролетарской городлэсь гуртын кивалтэмзэ возматэ. Сое возматоназ бадзым тырмынтэз вань. Ударовлэсь ужзэ пырпоч возматэмын өвёл.

Ас ужез сярэсь ачиз гинэ вераське, нош уженыз со ут адскы. Бдительностез но лэчыт өвёл. Озы, Ударов азы пала мынйсен, колхоз ужны кивалтйсен умой возматэмын өвёл быгатэмын. Озы ик шонер өвёл возматэмын комсомолец Лади. Со классовой нюр'яськонэз бере кельтэ. Пьеса-яз бадзым инты басьтэ Тросточкин, соин сэрэн положительной геройёс — Ударов, Лади согиськысагес кылё. Гаврилов пьесаэз сценичной карыны турттэ, нош соин сэрэн пьесаезлэн значениез пичия. Та пьесаез сыче тырмынтэ интыосыз вань ке но, комбед'ёс организовать карон дыре дуво пьеса вал.

Со бёрсы „Вордскем шаер“ сборникез потэ. Та сборниказ „Уй чоже“ пьесаез бадзымгес инты басьтэ. Та пьеса-яз Гаврилов гуртын партизан'ёслэсь советской власть понна нюр'яськемзэс, Горд армилэсь, партизан'ёслэн юрттэмзыя, тодьыосыз воремзэс возматэ.

1934 арын „Сюресмы“ пьеса гожтэ. Таяз пьеса-яз Гаврилов колхоз ужны национальной ужпумез возматэ. Виль улон лэстыны понна пёртэм нациосысь ужаса улись калыклэн ас куспазы тупаса улонлэн кулэлыкез возматэмын. Та пьеса-яз Гавриловлэн идеяез интернационализм мылдыкдыртон луэ. Озы ик классовой тушмон'ёс — Зуч-а соос, удмурт-а — котькудиз улонлы люкето, колхозлы пумит нюр'ясько. Местной национализмэсь но великодержавной шовинизмлэсь но национальной ужпумын контрреволюционной луэмзы шонер син шоры адско. Национальной ужпумез Гаврилов шонер возматэ. Со ласянь та пьесаезлэн национальной ужпумын значениез бадзым. Нош озы ке но бадзым тырмынтэз вань.

„Вало ёр куашетэ“ пьеса-яз сямен ик коммунист Мансуровлэн колхозэн кивалтэмез умой өвёл возматэмын. Озы ик художество ласянь трос тырмынтэ интыосыз. 1934 арын ик „Патрет“ комедия гожтэ. Та пьеса-яз колхозысь лодырьёсыз, рвач'ёсыз сатирически серемесэ уськытэ.

Со аре ик гожтэ „Дэменлуд“. „Дэменлудын“ политотделлэсь колхоз'ёсын кивалтэмзэ возматэ. „Со кивалтон начальник политотдела Наговицын пыр но, Вася тракторист, трактор'ёслэн бригадирзы пыр возматэмын“. <sup>1</sup> Таяз

<sup>1</sup> Бутолин. „Удмурт литература.“ стр. 161

но пьесаез „Вало бр кушетэ“ пьесаез кадь ик, тырмым-тэосыз вань. Озы ик Наговицынлэн колхозэн кивалтэмез умой уг адскы. Вася ачиз гинэ умой ужа, нош эшсэ Занымез перевоспитать карён сярысь уг сюлмаськы. Занымез перевоспитать каремзы умой бвёл возматэмын. Софийская дышетись надуманной, нетипичной образ луэ. Ольгалэн нош азымынись луыса ужамез чик уг адскы, сое огшоры колхозница гинэ шуыны луэ. Озы ик умой бвёл возматэмын пионер Май.

Сценичность събры уиськон'яз пьесалэн значениез пичиямын. Оглом басьтыса пьесаез схематичной, кбс луэмын. Басьтэ юнме серек'ян интыоссэ, Май пионерлэсь собрания вераськемзэ—мбзыт, вуклэс. Софийскаяен Заныменно Гиршаен сценаосыз—гольтрес, натурализм.

„Кезыт ошмес“ исторической трагедиез дырозь гожтэм пьесаоссэ эскерыса тазы верано луэ:

Ваньмаз ик пьесаосаз огез уг тырмы—адямилэсь перживаниоссэ, страстьсэ, малпам'ёссэ возматэмез, юн адями характер'ёс возматэмез.

Партиец'ёслэсь гуртын кивалтэмзэс умой, оскымон, мурвозматыны уг быгаты. Партиец'ёсыз трос агитировать каро, нош ужен кивалтэмзэс ум адзиське.

Тросэз положительной геройёсыз газетной, книжной кылы верасько.

Тросэз пьесаосыз агитационной. Сычеесь „Вордскем шаер“ сборник, „Сюресмы“, „Кенос азын“, „Патрет“ номукет'ёсыз. Та пьесаосыз художество ласянь лябесь ке но, соослэн ас дыразы значенизы бадзым вал. Со пьесаосыз пöлысь нырысь инты „Вало бр кушетэ“ пьесаез басьтэ. Со бöрсы кулэ но дуно пьеса луэ „Сюресмы“.

Тросэз тырмымтэосыз куддыр дыртэмез бордысь потэ. Произведениосыз бордын дыртыса но лябгес ужамез адске. Гоголь аслаз пьесаосыз бордын „Женитьбазэ“ вить полтупат'яса дас ар чоже гожтэм. „Ревизорзэ“ озы ик, туж трос пол тупат'яса, тямс ар чоже гожтэм. Кыл веранэз бвёл Гавриловез дас ар ужаны косись бвёл, нош озы ке но верано луэ, дыртыса гожтэм пьесаосыз лябесь. И. Альтман произведениос бордын ужан сярысь тазы гожтэ:

„Конечно, ничего не дается даром. Слова Маркса о великом терпении, необходимом для достижения сияющих вершин науки, вполне применимы и к художнику. Вершин.

## Творческой будон сюрес

творчества можно достигнуть, если кроме таланта есть и терпение".<sup>1</sup>

Со зэм. Гаврилов но кудиз ке пьесаез бордын трос ужа, соиз умой луэ. Вань творчествоысьтыз Гавриловлэн сыче умоез „Кезьыт ошмес“ исторической трагедиез луэ. Соин ик али эскером мар ласянь дуно асьмелы „Кезьыт ошмес“, мар пöртэмез мукет пьесаосызлэсь.

### III.

Гавриловлэн „Кезьыт ошмес“ исторической трагедиез кема, упорно, туж сьлмо ужамезлэн емышез луэ. Та трагедия 1870 ар'ёсы эксэй правительстволэн национальной зибет улаз удмурт гуртлэсь секыт улэмзэ, батраклэсь но куанер удмуртлэсь кык полэс зибет улын улэмзэ возматэ. Кыче вал улон со вакытэ? Кызы возматэ сое Гаврилов „Кезьыт ошмесаз“?

Ужаса улысь удмурт'ёс, эксэй правительстволэн национальной зибет улысьтыз азыло тэльёсы пегаса улыны быгато ке вал, озьы пегаса улыны та ар'ёсы уг лу ни. Эксэй правительстволэн жандарм'ёсыз котькытын тырмемын. Удмурт гуртын куанер удмурт но батрак кык полэс зибет улын уло. Ог ласянь гуртысь удмурт'ёс пöлысь кулак'ёс соосыз эксплуатировать каро, мукет ласянь эксэй правительство выт тыронэн но мукетэн зыбыса возе. Гуртын кык ласянь классовой нюр'яськон мынэ: ог ласянь куанер'ёс но батрак'ёс асьсэ пушкысь кулакен нюр'яськоно луэ, мукет ласянь эксэй правительстоен, солэн жандарм'ёсын, урядник'ёсын, поп'ёсын.

Беглой сизьым арескын, мумиз-аиз кулыса, сирота кыле. Сизьым арескысен Юска кулак дорын секыт уж'ёс ужаса улэ. Дас арескысен геры кутыса gyroно луэ. Кулак Юска Беглойлэсь вирзэ сюпсе, сое жалятэк эксплуатировать каре. Беглойлысь одыг но дыр сётытэк уй но нунал сое ужатэ. Беглой Юскалы кукке мытэ ке, „тон мынам законной вoрдос пие“ шуэ. „Вордэмез“ улэ ватскыса, солы Беглоез эшшо но умой луэ эксплуатировать карыны.

Юскалы огшоры эксплуатировать карыса гинэ уг тырмы, сое Вениамин поплы, пиез интые, дас кык арлы салдатэ сётыны 3 манет зарниен вуза.

Беглой Юска кулак дорынлэсь но секыт салдат улонэз адзоно луэ. Кык ар салдатын улытояз со ялан юмме муш-

<sup>1</sup> Журн. „Литерат. критика“ № 2. 1934 г. стр. 70

траез „муген“ но мугтэк салдат'ёсыз жугемез, пытсэтэ пыт-саса воземез-адзоно луэ. Салдатысь дас кык ар служить карытозь кудиз пересьмыса, сьсырмыса вуэ, нош кудиз отын ик кулэ. Беглой удонысь несправедливостез вала.

Беглойлэн гинэ гуртаз Юска кадъ эксплуататор'ёс ёвёл, солэн гинэ гуртаз сыче секыт улон ёвёл, озы ик секыт улон мукет гурт'ёсын но. Салдат эшез Беглойлы вера: „Салдат. Гуртын но туж ик шулдыр ёвёл. Ми палан нянь уг удалты: муз'ем урод, луо но гордской. Со но тырмыт ёвёл. Няньзы уг тырмы. Лымы ке усе, гуртысь жыныез уж утчаны кошко. Ныллиос но чересь будо. Калык жадемын. Сютэк улон, секыт уж, куректон, кайгырон калыкез зйбе, кбс кызез кадъ куасьтэ“.<sup>1</sup>

Беглой Юска кулак дорын секыт ужаса улыкуз, салдатын кык ар муштра но офицер'ёслэн, фельтфебельёслэн мыжык улазы улыса, озы ик, салдат эшезлэсь соослэн но гуртазы сыче ик секыт улонзэс тодыса, вань удонысь несправедливостьёсыз адзе, со быдэс удонысь несправедливостьёсыз валаны кутске. Беглой сыче несправедливостьёслы пумит султыны но дась ини, нош кызы, кыче амалын умой луоз соослы пумит султыны, со уг тоды, уг вала. Беглой салдат эшезлэн гуртазы секыт улон сярсыс-верамезлы шуэ:

„Нош узыр'ёс, урядник'ёс, старшинаос, сьбд кырныж сямен, соос йылты лобало. Соос эскеро: уз лу-а со визьтэм, гольык кылем калыклэсь пичи ке но нянь шоремзэ кыскыны. Пдсь синкыли но урод кыл но соосыз кер уз потты. Эх, Покровский шуэм сямен, амалы ке луысал, ваньзэ бытгысал со сьбсьёсыз“.<sup>2</sup>

Беглой кин солэн тушмон'ёсыз луо, кин эш'ёсыз—вала, соосыз тодэ. Эксплоататор'ёслэсь куанер'ёсыз, ужаса улись калыкез зйбыса улэмзэс, эксплуатировать каремзэс умой вала. Соин ик соосыз карга, соосыз адзонтэм каре, котькыче эксплуататор'ёслы пумит султэ. Соы „улон уг тырмы“, „улон зоскыт“ потэ. Беглой Жиганлэн юамезлы вера:

„Мон котькытысь уродэз, секытэз, курадзис калыкез, огдэ-огед зйбыса возёнзэ, пъяськонзэ, астэ ачид яратэмез-гинэ адзисько. Уг чидаськы, скулмы зырда, йыры пороме. Вань йыркурме, курадзонме тйляд йыр вылалы куштысал, улэпкын гуэ согысал. Нош вылады быдэс гурезь быдза из-

<sup>1</sup> „Кезьыт ошмес“ 14 бам.

<sup>2</sup> Отын ик, 14 бам.



## Творческой будон сюрес

понысал. Со изээ шунды азын зырдатыса, кулэм берадн  
но пыжыса курадзытысал“.

Со адзе: эксплуататор'ёс ужаса улысь калыклы улыны  
эрик уг сёто. Беглой сыче улонлы чидатэк, фельдфебелез  
мыжгам понназ, пытсэтысь салдатэн чош пегзе. Озы Бег-  
лой эксплуататор'ёслы пумит султэ, соосын огназ нюр'ясь-  
кыны кутске. Нош эксплуататор'ёсын нюр'яськыны шонер  
сюрес, нюр'яськон амал'ёс уг шельгы. Со огназ, террорис-  
тической акт'ёсын нюр'яське. Нош берло Беглой вала ини:  
оген эксплуататор'ёсын жугиськыны уд быгаты, соосыз  
оген уд вормы. Соин ик Беглой ас гурт дораз бертэ, отысь  
куанер калыкез ас котыраз люка, соосыз асьсэ тушмон'ёс-  
сылы пумит чош султыны ёте. Со ас котыраз куанер ка-  
лыкез люканы быгатэ. Беглой котыре Ондруша, Назар,  
Жага, Тугай но мукет'ёсыз карисько, соос но эксплуата-  
тор'ёслэн зйбет улазы улыны уг чидало. Беглойлэн кивал-  
тэмез'я, соос гуртысьтызы Юска кадъ кулак'ёсын, уряд-  
ник'ёсын, поп'ёсын но мукет тушмон'ёсын нюр'ясько. Ога-  
зын ке но нюр'ясько, озы ик террористической метод'ё-  
сын, оген-оген тушмон'ёссэс быдтыны туртто. Соос суто  
Вениамин попез, вио Жиган урядникез, Беглой вие ас туш-  
монэзлэсь нылзэ, тушмонзэ — Бөдёнөез.

Нош оген-оген гинэ виыса вань тушмон'ёсты быдтыны  
уг лу, соос дунне вылын пумтэм-йылтэм. Оген-оген эк-  
сплоататор'ёсыз виыло ке но, соос быдэс стройлы пумит  
уг султо, сое уг валало на, нош быдэс строез сэрпалты-  
тэк, эксплуататор'ёсыз вормыны уг лу. Быдэс строез сэр-  
палтыны, властез кияз кутыны крестьян калык огназ уг бы-  
гаты, со понна пролетариатлэн кивалтэмез кулэ. Нош соку  
умой-умой пролетариат ой вал на. Крестьян'ёслэн нюр'ясь-  
конзы со одйген-одйген кылдылсь бунт гинэ луэ. Кре-  
стьян бунт'ёс гинэ, соин ик крестьян'ёслэн тушмон'ёссэс  
вормемзы уг лу.

Беглой тушмон'ёсыныз жугиськонын ик быре. Нош Бег-  
лой, крестьян'ёслэн кивалтисьсы кулэ ке но, крестьян'ёс ас  
тушмон'ёсынызы жугиськемись уг дугдо, соос уката но юн  
огазеясько, тйрен, саникен, мажесэн властылы пумит султо.  
Нош озы ке но со бунт—бунтэн ик кыле, озы ик быдэс  
эксэй правительстволы пумит султыны уг валало. Со одй-  
ген-одйген луэм бунт'ёс гинэ, пролетариатэн кивалтэм ре-  
волюция өвёл. Озы ик Беглой но эксэй правительствоем  
жугиськонлы шонер сюрес адзись адыми өвёл, со комму-



чист ёвёл. Соин ик солэн мировоззрениез но чылкак шо-  
нер ёвёл.

Мыным шуозы: „Со тон вератэк но тодмо“. Со тодмо,  
мон номыре но солы пумит ёвёл. Нош озы ке но кудиз-  
огез алдаське, „Кезыт ошмес“ трагедия шоры современ-  
ной микроскоп пыр учко, солэсь коммунистлэсь сямен  
ик коммунистической мировоззрениез куро. Вераме юнме  
медаз лу шуыса басьто „Кезыт ошмес“ пьеса сярысь Во-  
ронцов А.лэсь 3 мартэ 36 аре „Егит большевикын“ поттэм  
статьязэ. Со гожтэ:

„Кыкетйез ошибкаез (Гавриловлэн „Кезыт ошмес“ пье-  
саяз) таçe: урядник но мукет сыçe эксэй правительстве-  
лэн мед'ям мурт'ёсыз удмурт гурт'ёстй, удмурт калыкез  
гиңэ грабить карыса ёз ветлэ. Гавриловлэн гожтэмез'я ва-  
лано луэ: „Беглой... тырмоз ини соослы удмурт гурт'ёстй  
лобаны (40 бам) Беглой... удмурт гурт'ёстй вир юыса вет-  
лйськод“ (33 бам).

Зэм, урядник но мукет сыçe эксэй правительстве-  
лэн мед'ям мурт'ёсыз удмурт гурт'ёстй, удмурт калы-  
кез гинэ грабить карыса ёз ветлэ. Гаврилов солы пумит  
ёз сыл но, уз но султы шуыса малпасько, собере зуч гурт'-  
ёстй эксэй правительстволэн жандарм'ёсыз уг лобало шуы-  
са уг но гожты ук Гаврилов. Кызы меда вала Воронцов  
эш Беглойлэсь та верам кыл'ёссэ? Гавриловлэн аслаз-а  
кыл'ёсыз шуыса, яке Беглойлэн, положительной герой-  
лэн но автор вань аслэсьтыз малпам'ёссэ солы гожтйз шуы-  
са-а вала?

Нырысь ик, та кыл'ёс авторлэн аслаз кыл'ёсыз ёвёл.  
Мон выль гожтй ини та пьесаын 70 ар'ёсын XIX дауре уд-  
мурт гуртын улон но классовой нюр'яськонэз возматэмын  
шуыса. Азьло ик удмурт гуртын улон — со Гавриловлэн  
темаез.

Та верам кыл'ёс — Беглойлэн кыл'ёсыз, XIX дауре улэм  
азьмынйсь удмурт батраклэн.

Гаврилов Беглой геройзэ яратэ, со положительной ге-  
рой, нош озы ке но автор аслэсьтыз вань малпам'ёссэ по-  
ложительной геройлэн кыл'ёсаз аслэсьтыз взгляд'ёссэ уг  
гожты.

Беглой положительной образ, нош со али дырын улйсь  
адямилэн образэз ёвёл. Соин ик со шоры современной ми-  
кроскоп пыр ёвёл учконо. Нош Воронцов озы учке.

Беглой — бунтарь. Азьло ик со аслаз тушмонэзлы, Юс-  
калы но пумит султыны уг быгаты, поп пи интые салдатэ

## Творческой будон сюрес

дас кык арлы мынэ. Берлогес индивидуальный бунтарь, нош солэсь но бер калыкен Чош, организованногес властью пумит нюр'яськыны кутске.

Беглой азьло ик куанер'ёсты адже. Соин со куанер'ёслы юрттэ, соосыз организовать каре асьсэ тушмон'ёсынызы, эксплуататор'ёсын нюр'яськыны. Со удмурт'ёсты ваньзэ одйг кадь уг адзы. Юска удмурт калык улэ ватскыны турттыкуз Беглой шуэ:

„Удмурт пöлын удмурт вань. Тэй кадь, сьöд кый кадьёс вань“.<sup>1</sup>

Мукет интыосаз, мынам сямен, со удмурт калык сярэсь гинэ уг вера, оглом куанер'ёс сярэсь вера. Тани со интыос: „Мон котькытысь уродэз, секытэз, курадзись калыкез, огдэ-огед зйбыса возёнэз, пöясськонэз, астэ-ачиз яратэмез гинэ адзисько. Каргасько мон быдэс дуннеез, та ортчись даурез“.<sup>2</sup>

„Учке тй Иж пала, Уралэ, Кам вылэ, сьöд тэле. Кинлэн бöрдэмез, кайгыремез, кылйське? Кема-а курадзоз куанер калык? Кема-а со вузчиос, становойёс но поп'ёс улын тыбырзэ куасалоз?“<sup>3</sup>

Неужели, ваньмыз куанер'ёс XIX дауре удмурт'ёс гинэ вал? Неужели Уралын но быдэс дуннеын удмурт куанер'ёс гинэ вал? Öвöл. Удмурт'ёс гинэ куанер'ёс öй вал, мукет нациосын но озы ик куанер'ёс вал шуыса Беглойлэн та кыл'ёсысьтыз валаны луэ. Нош мукет нациос но куанер'ёс вань ке, озы ик отын но классовой нюр'яськон вань.

Соин ик Беглойлэн котькуд кылысьтыз удмурт, мари, татар, зуч но мукет калык'ёсты перечислять карыны косэммы уг лу. Соку со художественной произведение но уз лу, нош уката ик пьеса уг лу.

Со сяна мукетыз положительной образэз, Назар, шонерак эксплуататор'ёс сярэсь вера: „Бен соос ваньзы ик одйг кадесь. Удмуртэз но, зучез но, бигерез но сыче выжыос асьме кадьёсыз (куанер'ёсыз) кысканы турттыса уло!“<sup>4</sup>

Та кыл'ёсысь адзиськом—удмурт'ёс пöлын гинэ эксплуататор'ёс öвöл, соос мукет нациос пöлын но вань, нош эксплуататор'ёс ке вань, эксплуатируемоез но луэ. Озы бере, быдэс произведенийысьтыз адзиськом: эксэй правительстволэн мед'ям мурт'ёсыз удмурт гурт'ёстй гинэ уг лоба-

1 „Кезыт ошмес“ 64 бам.

2 „ „ „ 54 бам.

3 „ „ „ 62 бам.

4 „ „ „ 38 бам.

ло, Жиган'ёс мукет гурт'ёсти но, мукет нацнос пѳлтя лобаса ветло.

Гаврилов аслаз „Кезьыт ошмесаз“ удмурт'ёслэсь улэмзэс возматэ, озьы бере асьмелэн син шорамы азьло ик удмурт'ёслэн улэмзы адске. Гаврилов, веранэз ик ѳвѳл, одйг произведенияз Россиысь нациослэсь улэмзэс возматыны ас аяз уж ѳз пукты, со универсал ѳвѳл. Вань нациослэсь улэмзэс гож'яны кутскысал ке „Кезьыт ошмес“ сыче интересной произведение но ѳй луысал.

Беглой—стихийный бунтарь, со калыкез огазеяськыны ѳте ке но, нюр'яськон сямыз бунтарской. Азьло ик со аслэсьтыз матысь тушмон'ёссэ адже, соосын жугиське. Со тушмон'ёссэ оген-оген виылон понна сылэ.

Беглой, Жиганлэн „тонэ али кыре лэзьыса мар дауртысалыд?“ шуыса, юамезлы вера: „Мон нош ик тй кадъёсыз, Юска кадъёсыз, оген-оген пуныез сямен виылысал!“<sup>1</sup>

Беглой быдэскын правительствеоз сэрпалтоно шуэ ке но, кыче амалын сэрпалтоно—уг тоды. Со тйрен, пуртэн, саникен оген-оген асьсэлэсь тушмон'ёссэс виылыны ѳте. Таچه метод, крестьян-бунтарьёслэн нюр'яськон методзы.

Та эскеремысьтымы адзиськом: Беглой XIX даурын тыршыса уйлысь удмурт крестьян'ёс пѳлысь азьмынйсь предствитель луэ. Со одиночка бунтарысь оглом нюр'яськыны ѳтись организатор луэ. Писательлэн произведенийаз положительной героез луэ ке но, со положительной герой умой ке возматэмын, пѳяськон (ошибка) дыр'ёсыз но луыло.

Озьы бере малы курыны кулэ Беглойлэсь марксистской мировоззренизэ?

Со сяна, автор аслэсьтыз идеязэ, аслэсьтыз взгляд'ёссэ одйг положительной геройлы гинэ уг гожты, со озьы ик мукет положительной геройёслэн но кыл'ёсазы гожтэ. Та пьесаын сыче интыосыз Назарлэн но Ондрушалэн кыл'ёсыз луо.

Озьы, тйни, Беглойлэн кыл'ёсыз, авторлэн кыл'ёсыз ѳвѳл, автор аслэсьтыз взгляд'ёссэ Беглойлэн гинэ кыл'ёсаз уг гожты, со озьы ик аслэсьтыз взгляд'ёссэ Назарлэн но Ондрушалэн кыл'ёсазы пыртэ. Беглой коммунист ѳвѳл, соин ик солэн ошибкаосыз но луыны кулэ.

Улийзгес Воронцов гожтэ:

„Гаврилов таچه серьезной ужпумез (национальной А. С.)

<sup>1</sup>) „Кезьыт ошмес“ 55 бам.

## Творческой будон сюрес:

пумозяз разрешить карымтэ.<sup>1</sup> Кин меда национальной ужпумез разрешить бз кары: Воронцов-а, Гаврилов-а? Татын уг-а адскы Воронцовлэн историез тодымтэез?

Таће критика писателез мыдлань сюресэ кыскись критика луэ. Гавриловлэн та пьесаяз ас аязз таће уж пуктэмын: удмурт батраклэсь но куанерлэсь эксэй правительстволэн кык полэс зйбет улын улэмзэ, сыће секыт улонлы чидамтэен эксплуататор'ёслы пумит бугыр'яськонлэсь будэмзэ возматон. Трудовой удмуртэз удмурт кулак но эксплуатировать каре. Гаврилов ас аязз пуктэм ужзэ быдэстыны быгатэм.

Гаврилов шонер возматэ батраклэсь, куанерлэсь секыт зйбет улын улэмзэс, соосты эксплуатировать каремзэс, жугемзэс, мыскыллямзэс. Озы ик умой возматэ оген нюр'яськонлэсь, террористической методэн нюр'яськонлэсь мыдланьзэ, правительствоез сэрпалтыны понна дэмен, организованно нюр'яськснлэсь кулэлыксэ. Шонер адзиське, пролетариат крестьянэн кивалтытэк, крестьян'ёс огназы гинэ эксэй правительствоез сэрпалтыны уз быгатэ, эксэй правительствоен нюр'яськыны шонер сюрес уз шедьтэ шуыса. Нош озы ке но классовой нюр'яськон пыр крестьян'ёслэн организованностьсы будэ, озы ик сознаниезы но будэ.

Тыни со ласянь Гаврилов, в основном басгытыса, исторически луэм событиосыз художественно шонер возматэ. „Кезыт ошмес“ историез умой возматысь пьеса луэ нырысетйез.

## IV.

Табере та вылй верамез вакчияк образ'ёслэн системаеныз доказать каром.

„Кезыт ошмесын“ главной героез луэ Беглой. Беглой —визьмо, кужымо, кужымо воляем, капчи мылкыд'ем натура. Со нокинлы но, раб сямен, подчиняться кариськыны уг яраты, соин ик со эксэй правительстволэн мед'ям жандарм'ёсызлы, урядник'ёслы, поп'ёслы но гуртысь кулак'ёслы пумит султэ.

Беглой сизым арескысен мумытэк-айытэк кыле, сизым арескысен Юска кулак дорын секыт ужез ужаса будонолуэ. Со пичиысен ик эксплуататор'ёсын тодматске. Кин солы матын, кин солэн эшез, кин солэн тушмонэз —Беглой.

<sup>1</sup> „Егит большевик“ 3 мартэ 1936 аре. Воронцов „Кезыт ошмес“ пьеса сярсь.



тодма. Тушмон'ёсыңыз улонзэ но жалятэк быртозяз нюр'яське. Нош сыче секыт уж ужаса ке но будэ, Беглой сыче ужлы уг сётскы, со веськыт мугор'ем кужымо, чебер будэ. Со ачиз сярись тазы вера: „Шудыса но серектыса улонэз моң ой адзы. Сизыым арескысен огнам кыли. Юска өз жаля, мый муртэз сямен, секыт уж вылын курадзытыз. Дас арескын гырыны кутски ни“<sup>1</sup>.

Улиязгес:

„Озы ке но таза сйльвире секыт улонлы но кайгулы өз сётскы. Дас сизыым арескысен гуртын мон кадь кужмоз ой вал“.

Беглоез Гаврилов ог ласянь гинэ уг возьматы—сое котькудласянь возьматэ. Беглойлэсь личной улонзэ но солэсь пёртэм интерессэ, солэсь малпам'ёссэ возьматэ, соин Беглоез уката син шоры адскись, правдиво, калыклы вунонтэм каре.

Тани со пичиысен ик туж яратэ инкуазез (природаез). Ваньмон дыр'ёсаз со нюлэсканы ветлэ, пычалэн нюлэсэти ветлыны, отысь тылобурдоослэсь кырзамзэс кылзыны, чылкыт омырын жадем вылтырзэ җыдэтыны яратэ. Куать-сизыым арескысен ик шедьтэ кезыт ошмесэз но отын ваньмон дырзэ ортчытылэ, ошмесэ умой тупат'я. Кезыт ошмес Беглойлэн яратон шулдыр интыез. Отын ик со Жагаен но тодматске, кезыт ошмеслэн вуэз солэсь жадем вылтырзэ сайке, мылкыдзэ жутэ. Кезыт ошмес дораз со аслэсьтыз кёт куректовзэ ортчытэ.

Со салдатын дыр'яз но кезыт ошмесэ вунэтыны уг быгаты, тодаз җем вайылэ.

Кезыт ошмесэн җош тодаз лыктэ Жагаез. Соин ик Беглой салдатысь пегзем бераз азьло ик кезыт ошмесэз доры лыктэ, дас кык арескысен ошмес дорын җукналы быдэ лыктыса крезьзэ шуккыса кырзамзэ тодаз вае. Фельдфебелен ваче-пумит луэм беразы, Беглойлэн аязяк Сибирь, як арестант дйсян сяна адзонэз өвёл. Соку но Беглой азьло ик тодаз вае яратон Жагазэ, собере кезыт ошмесэ, яратон эш'ёссэ, гуртсэ.

Беглой озы ик туж яратэ музыкаез. Со умой шудыны быгатэ арганэн, крезен. Беглой эш'ёсыңыз шудыны, серек'яны но яратэ. Ачиз со капчи мылкыд'ем (веселый) улонэз яратысь аядми. Кызы ке матысь эш'ёссэ, тыршысь калы-

<sup>1</sup> „Кезыт ошмес“, 60 бам.



## Творческой будон сурес

кез яратыны быгатэ, озы ик ужатэк улись калыкез, эксплуататор'ёсыз карга, соосын со нюр'яске.

Беглой ас котырьсытыз калык'ёслэсь йырвизьмын выли сылэ. Со культозяз аслаз тушмон'ёсыныз, эксплуататор'ёсын жугиське. Со честной быронэн быре. Беглой кужымо натура. Со аслэсьтыз малпам'ёссэ ужен быдэстэ. Эксплоататор'ёслэсь пичи но уг кылзйськы, соослэсь уг кышка.

Сыче возматэ Беглоез Гаврилов. Сыче возматэменыз со правдивой образ луэ. Соин ик со калыклы валамон образ, матысь луэ.

Жага—удмурт нылкышноос пöлысь азьмынйсь ныл луэ. Со вуж традицилы пумит султэ, атаез Юскалы сётыны тупакуз, со мецак пумит кариське. Аслаз яратоно муртэзлы. Беглойлы бызыны дасяське. Беглой салдатын дыр'я но сое уг вунэты, Беглойлэн салдатын дас кык ар служить кароно ке но, Жага сое витыны дась, со чида, ас яратонзэ уг вунэты. Нош вуж традиция солэн пушказ туж мур пычамын на. Тани со чиганлэн тунаmezлы оске, вумуртлы оске. Лиялэз адзуса, вумурт шуыса лияллэсь кышка. Жага, Беглой сямен ик, мурт кужымен улись муртэз адзонтэм каре, соослы пумит мынэ. Со вала ни:

„Кулэ öвöл буртчинэд, яратэме дуногес. Со нырысьсэ но кышнозэ жугыса ик быдтйз, монэ но улэпкын келялоз“...

Беглоен чош улон понна со тэле но пегзуса, муз'емез сайкыса отын асьэ понна улыны дась, со уг вала на тэле пегзуса улыны луонтэмез. Жагалэн туж потэ эркин улэмез, со туж яратэ инкуазез, эркин улонэз.

Татын нош ик верано луэ Воронцовлы пумит. Со гожтэ: „Гаврилов мукет ласянь национальной формаос'я ошибка лэсьтэ. Кытысь тй адзиды вазен дыр'я, удмурт ныллэсь ас анаез-атаез азын чупаськемзэ? Нош пьесаын Беглоез салдатэ келякузы, Жага аиз но калык азын чупаське. Шонерак вераны кулэ, — национальной бытэз тодымтэ мурт гинэ озы гожтыны быгатоз. Та национальной особенностез возматыны быгатымтэ луэ“. <sup>1</sup>

Воронцов татын но бодыз ог палы куасалтэ. Жага шоры, огшоры удмурт ныл шоры сямен учке. Нош Жага азьмынйсь удмурт ныл. Татын со вуж традициослы пумит мынэ, сос сöрылэ. Тани Юска Жагаез кураны лыктэм дыр'я, Жага Юскаез ассэ ик тышкаське: „Мон тонэ адзуса ик быдэс дуннез каргасько: малы мон борды гинэ тэбе-

<sup>1</sup> „Егит большевик“ 3/III—36 ар. „Кезыг ошмес“ пьеса сярись.

нид? Малы монэ гинэ адзиськод?" „Тон съѳд кый, эн тала мынэсьтым улонме“.<sup>1</sup>

Жага ас улонэз сярсь скулмаське, умой улон понна нюр'яське. Соин ик раб сямен аизлэн нырьсь ик верам кылызлы но уг кылзы. Юскаез адзонтэм каре, солы пумит мынэ. Жагалэн улонысь луись уж'ёсыз но тодэмез потэ.

Бѳдѳеноен шур дурын пукыкузы, Жага инкуазь сярсь вера: „Кыче шулдыр инты! Яратисько тазы шур вылэ учкыса пукыны. Кыче паськыт, вѳл-вѳл бызе!.. Быдэс дуннез съобраз нуыса кошке кадь. Пыж вылэ пуксыса мон но кошкысал кыдѳе-кыдѳе, дуннелэн пумаз. Бѳдѳено, вань-а дуннелэн пумыз?“<sup>2</sup>

Жага мур малпаськыны но, яратыны но, карганы но адзонтэм карыны но, ас малпамэз ужен быдэстыны но быгатэ. Жага озы ик бугыр'яськисьёсын ѳош мынэ. Со Беглой кулэм бере но Беглоез вунэтыны быгатонтэмэз вера.

Озы бере, асьмеос умой адзим ини, Жага номыре валасьтэм ныл ѳвѳл, со азьпала мынйсь удмурт ныл, солэн сьулмаз вуж традициос мур пыѳамын ке но, Жага со вуж сям'ёслы пумит мынэ.

Жага вуж сям'ёслы пумит ке мынэ, малы солэн аиз азьын яратонозэ ѳупамез уз лу? Малы Жагаез сокем кыш-касен возматонэ? Мынам сямен, Воронцовлэн Гаврилов удмурт'ёслэсь бытсэс мыдлань возматэ шуыса верамез быдэскын кырыж луэ. Со огласянь. Мукет ласянь тѳе ян-гышэ верано на Воронцовлэсь. Статязэ гожтыны кутскыкуз пьесаэз басьтэ, нош быт сярсь гожтыкуз театрын учкемез тодаз лыктэм. Кытысь меда пьесаысьтыз адзим Воронцов Жагалэсь Беглойен зыгыр'яськемзэ но ѳупаськемзэ?

Пьесаын сыѳе интыосыз ѳвѳл.

Ондруша типичной куанер удмурт крестьян. Солэн азьло ик адыми радэ потэмез потэ. Соин ик Юска кадь кулаклы но кылзиськыса улэ. Юска Жагаез кышно куракуз Ондруша нылызлэн пумит'яськемезлы тазы шуэ:

„...Эн визьтэм'яськы. Со узыр, гурглэн йырыз. Солы ке ѳд мын, кинлы мынод?“

„Со тонэ бурлатэн дйсялоз, буртчинэн воштоз“.. „Эк, тй... визьтэм'ёс. Няньлэсь кытысь потэмзэ уд тодйськы на.“<sup>3</sup>

<sup>1</sup> „Кезьыт ошмес“ 23—24 бам.

<sup>2</sup> Отын ик 17 бам.

<sup>3</sup> „Кезьыт ошмес“ 5 бам.

## Творческой будон сюрес

Со лы азьло ик аслыз нянь шедьтон дуногес. Соин ик со кулаклы но пырыськыса улэ, солэсь кышка. Нош берло со вала ини кулакен чош улыны луонтэмез, весь соослы кылзйськыса аслыд умой улон шедьтонтэмез. Беглоен чош, пытсэтын возыны нуыкузы но пегзе. Берло Беглойлы Ондруша нырысь, матысь юрттйсь луэ. Беглой кулэм бере со бунтлэн кивалтйсьез луэ.

Озы Ондрушалэн образез вунонтэм син шоры пуксе, со туж реально, шонер возматэмын. Ондруша туж удачной тип.

Тугай капчи мылкыд'ем, маскара поттйсь. Со Беглойлэн матысь эшез. Тугай Беглоез яратэ, солы юрттэ, со понна скулмаське. Со кышкыт уж'ёслыз но маскара поттыса гинэ лэсьтэ. Тани Юска аслыз сое Жагаез лушканы косэ, нош Тугай Жага интые сьбд Сандйез лушкаса вае. Тугаен сэрен Юска серемесэ усе.

Тугай туж смелой, со котькыче ужлэсь но уг кышка, аслэсьтыз тушмон'ёссэ алданы, ёреқчаны быгатэ. Беглой кулэм бере, Тугай бунтовщик'ёслэн азьло радазы султэ.

Со калыкез властен нюр'яськыны ёте: „Беглойлэн кулэмез асьмелэсь мылкыдмес уз уськыты. Сэзь улэлэ! Эн кышкалэ! Дась луэ, кужымо нюр'яськонэ!“<sup>1</sup> Со Беглой кадь ик бунтарь луэ.

Эксплоататор'ёс пöлысь умой возматэмын Юска кулак Жиган. Юска чылкак вир юись кадь. Со эксэй правительстволэн жандарм'ёсыныз тодмо, соос Юскалы родня луса уло. Куанер калыкез чош зйбыса возё, соослэсь вирзэс сүпсё. Юска—гурт кузё. Соин ик со, льöмтэй кадь, батрак'ёслэсь но куанер'ёслэсь вирзэс сүпсыса улэ. Беглоез со—„тон мынам законной пие“, шуыса кышкатэ. Соин гинэ уг тырмы, Беглоез поплы ас пиез интые салдатэ сётыны куинь манет зарниен вуза. Урядник'ёслы но поп'ёслы нырысь ик прислужник луса улэ. Со Ондрушаез но эксплуатировать карыны олокыче но амал'ёс шедьтэ. Солэсь нылзэ, Жагаез, яратэменыз Ондруша борды пырыськыса вераськыны кутске:

„Шудо ке луэмед потэ—сёт мыным. Мон вöзын со шудо луоз“. „Астэ но, Ондруша нюняй, атайме кадь возё“. „Мон сое (Жагаез) нуныез кадь возё. Нылдэ но, астэ но дорам ваё“. Озы сьбд кый кадь Ондруша борды пыре. Нош

<sup>1</sup> „Кезыт ошмес“ 70 бам

куке Ондруша нылзэ сётыны пыкиське, соку гудыр'яны кутске.

Жиган, чин утчаса, орден'ёс понна, киров'ёс понна гинэ салдатэ ветлэ. Отысь номыре пайдатэк бертэ. Гуртын со юбса, выт октыса гинэ улэ. Аслыз ныл'ёс утчаса ветлэ. Номыре валасьтэм деспот.

Та образ'ёслэн системаысьтызы пьесалэсь идея ласянь шонерзэ адзиськом. Основной образ'ёсыз Беглой, Ондруша, Жага, Тугай, Юска, Жиган но мукет'ёсыз шонер возьматэмын.

Гаврилов ас пьесаяз историез ог'я вераса художественно шонер возьматэ.

Нош пьеса сыче историез возьматэ ке но, трос тырмымтэ интыосыз но вань на.

Тырмымтэ интыосыз пöльсь нырысь интыын ик лүэ случайностьёс, кылзиськон'ёс. Тани басьтом Тугаез. Тугай Юскалэсь Беглоез Вениаминлы вузамзэ кылзиське. Юска Ондрушалэсь Жагазэ аслыз кышно юакуз Тугай нош отчы вуэ.

Жиган Юскаез ошемен шедьтыку, Тугай нош ик кылзиське.

Тугаез, Юска Ондрушалэсь нылзэ— Жагаез лушканы косыку, Тугайлы но Натилэнлы съёд Сандйез лушканы амалыз лыктэ.

Озы ик Сельпон но кылзиське, Бөдёно Жагаез шуре донгыкуз.

Жага но аиз сое Юскалы сётыны вераськыкуз кылзиське. Озы ик Бөдёно но Беглоен Жагаен вераськыкузы кылзиське. Та выйи верам момент'ёс, веранэз ик öвöл, случайность луо. Пьесаын случайность сярись Ал. Толстой писательёслэн нырысетй Всесоюзной с'ездазы тазы вераз:

„Театру социалистического реализма—трагедии и высокой комедии—враждебна случайность, так как случайность, это лишь рывтина на дороге, по которой шествует в виденьи цели великий план“.

Пьесаын копак случайностез куштыны уг луы. Нош сокем трос, сокем гольтрес пьесаез карыны уг яра.

Случайность сярись Альтман Киршонлэн творчествоез сярись ужаз тазы гожтэ: „Случайности в пьесах, как в жизни играют большую роль, но не они решают, не они определяют основной ход событий, не они определяют



характеры, они вводятся автором, чтобы рельефней оттенить основные важнейшие события.<sup>1</sup>

Гавриловлэн „Кезьыт ошмес“ пьесаез сыче случайно-стьёсыз туж чаль син шоры адзисько. Учкыны но лыдзыны паймоно. Ма котькудиз-а героез сыче кылзиськыса гинэ ветлэ шуыса малпано луэ.

Кыктэти тырмымтэ интыез. Эксэй армиез шонер уг возматэ. Отын офицер'ёс, фельдфебельёс, Гавриловлэн возматэмез'я, чик юнме шорысь салдат'ёсыз дугдылытэк жугыса, соосыз муштроват карыса, асьсэос юкса улисен адзиськом.

Озы офицер'ёс но фельдфебельёс шонер боды кадь гинэ отрицательной тип'ёсын син шоры пуксё. Таосыз образ'ёсыз котырын Гавриловлэн ожитгес ужомез адзиське.

Ово́л возматэмын соослэн личной улонзы, асьсэ понна малпамзы. Собере всяк жугиськыса уло вал шуыса нокызы но оскыны уг лу. Татын офицер'ёс но фельдфебельёс но мукет царской армиясь адямиос ог ласянь гинэ возматэмын, соин ик татын схематизмез шодиське, авторлэн царской армиясь улэмзэ тодымтэез адске.

Офицер'ёсыз сямен ик мыдлань, шонер боды кадь возматэмын поп. Поп со туж хитрой адыми, со амал шедьтэ эксплуатироват карыны крестьянэз. Нош „Кезьыт ошмесысь“ асьмеос попез оломар понна 200 манет уксё курисен адзиськом, нош мукет ужез уг адскы, со уксё куроннияз ик сое судо. Поп'ёс сыче шонер боды кадь уг луо.

Гавриловлэн озы ик мыдлань возматэмын чиганлэн тунаме. Со чиганлэн тунаме берло быдэсмыса кадь кошкэ, коть быдэским уг ке но быдэсмы. Тунаме татын зэм верам кадь луса кошкэ. Нош тунам, асьмеос тодиськом, со зэм ово́л. Тазэ тырмымтэ интызэ шонер вера Воронцов „Кезьыт ошмес“ сярысь статьяз.

Гавриловлэн „Кезьыт ошмес“ пьесаез та́че тырмымтэ интыосыз вань ке но, та пьесаез мукет'ёсызлэсь вылын сылэ. „Кезьыт ошмес“ удмурт драматургиин бадзым достижение луэ.

Тани со понна эскером на пьесаезлэсь художественной особенностёссэ.

Кыл ласянь „Кезьыт ошмес“ вылын сылэ. Пьесаез героёсыз котькудиз ас кылынызы верасько. Басьтом

<sup>1</sup> Литературный критик, № 2 за 1934 г., стр.



Юскаез. Солэн кылысьтыз куанер'ёс азын аслэсьтыз вылын луэмзэ возматэмез потэмез адске.

Тани со Ондрушаен но Назарен тазы вераське: „Имар пегаса улыны ёз кос“. Тиледыз нош кинке кутыса возешат, лэсьтэ, ужалэ ти но“. Та кыл'ёсысьтыз солэсь вормыт'яськемзэ адзиськом. Яке басьтом тышкаськон кыл'ёс-сэ: „Аспид проклятый“, „Аспид тон такой“.

Тужгес ик, кыл ласянь, умой возматэмын Тугай. Солэн вераськон кылыз калык вераськон кылын туж узыр. Со вераськон дыр'яз выжыкыл'ёс вера, мадиськон'ёс но мукет. Солэн дышем поговоркаез: „Чожныр“, „Лопатка тущ“. Та образез соин ик тужгес но улэп, валамон, вунэ-тонтэм луэмын.

Ондрушалэн вераськон кылыз—типичной крестьян кыл. „Кытысь няньлэсь потонзэ уд тодйське на“, мукет'ёс но.

Гаврилов озы ик умой возматэмын быгатэм геройёсызлэсь портретсэс. Кылсярьсь басьтом. Беглойлэсь Жагалэсь портретсэ. Умой возматэмын пейзаж но. Гавриловлэн та пьесаез тужгес но бадзым достоинствоез, фольклорез тодыса, калык кылын гожтэмез.

Та пьесаысьтыз асьмеос адзиськом народной простоталэсь кутсконзэ.

Пьесаез бжыт кылын, вакчи гожтыны быгатэмын. Нош драматургиын со нырысетйез требование луэ. Гаврилов со требованиез быдэстыны быгатэ но быгатоз шуыса оскиськомы.

Ваньмыз та верам'ёс Гавриловлэсь драматургия ужын кыдэке азыланьскемзэ, солэсь будон сюрессэ, солэсь талантсэ возматэ. Гаврилов аслэсьтыз тодонзэ будэтйз ке, азыланяз уката умойгес пьесаос гожтыны быгатоз шуыса осконо.

# ШОНЕР ГОЖ'ЯСЬКОН ПОННА<sup>1</sup>

А. С. БЕЛОВ

Вордйськем кылын чылкак грамотной гож'яськон понна нюр'яськон — партилэн школас сярэсь пуктэмысьтыз основной пунктэз луэ. Соин ик али орчем кыл конференцилы дасяськон дыр'я „Удмурт коммунае“ потылэм материал'ёслэсь но тырмымтэ интыоссэс пус'ёно. Литературной удмурт кыллэн будон сюресаз луылэм ошибкаосыз возматйсь эш'ёс татчыозь синтаксис но пунктуация ужпум'ёс'я өз ик вераське на. Асьсэ статьяосазы уноез нимазнимаз кыл'ёсыз шонер гожтыны кулэлыкес пус'ё. Со умой. Нош кыл'ёссэс но веран'ёссэс гожтыку, кытчы но кыче пунктуационной пус'ёс пуктоно-гожтоно, трос-а та ласянь асьме автор'ёсмылэн янгыш'ёссы, сое өз вералэ на. Вордйськем кылын учебник'ёслэсь, художественной литературалэсь, газет но журнал'ёслэсь грамотностьсэс возматонын — синтаксис но пунктуация шор сьулмо инты басьто.

Озы бере, синтаксис но пунктуация ласянь вордйськем кылын гож'яськоньсь тырмымтэосмес али возматомы. Книгаысь но газет'ёсысь ошибкаосыз пусйыку, малпано луэ, оло автор шонер гожтйз, нош книга но газет пот тон бордын ужасьёс янгышазы яке авторлэсь ошибкаоссэс издательство но редакция „öz адзелэ“. Соиз лыдзисьёслы тодмо өвёл. Озы ке но, лыдзисьёс азын одиг факт — ошибкаос, ошибкаос! Пумтэм янгыш'ёс!

Кылсярысь: „Мон сямен совещаниын вераськисьёслэн таче валэктонзы шонер луэ кадъ“. (285-№-ро „Удм. коммуна“. Ал. Эриклен „Бере кылем уж“ статьяысьтыз).

„Мон сямен — пыртэм кыл'ёс (вводные слова), соин ик соос бере люконпус кулэ. „Кадъ“ пыртэм кыл, умой тодымтэез возматэ, соин ик „кадъ“ азын люконпус кулэ.

<sup>1</sup> Та статья кыл конференцилэсь азьло гожтэмйыс.

„Падеж'ёс'я вош'яку сыче кыл'ёсысь небытпус усе... Таче веран'ёсыз гоштыку ки ачиз люконпус пуктыны кутске... Ми сямен литературной произношение удмурт грамматикалесь люкиськыны кулэ ёвёл“. (1937 ар, 14-№-ро „Удм. коммунае — Аф. Лужанинлэн — „Пумаз вутгымтэ вераськон'ёс“ статьяысьтыз).

Татын „вош'яку“ но „гоштыку“ кыл'ёс, деепричастной оборотэз возьматись луо. Соин ик, соос бере люконпус пуктоно.

„Ми сямен“ — пыртэм кыл'ёс, люконпусэн вис'ямтэ. „Нырысь“ ик „шудэтскон“ но „чыдэтскон“ кыл'ёс сярись... Одыг выжысь потэм кыл'ёс дыр шуыса вывод лэсьтэ...

Та бордысен мон сямен пырак таче вывод... мон сямен котькуд районлы тодмо... шуыны кулэ мон сямен... Та кыл мон сямен вёлмемын... пум'ян шуыны но мон сямен уг тупа...

Шуыны луоз мон сямен... со нырысь ик кылэз волятон“... (1936 ар, 297-№-ро „Удмурт коммунае“ Г. К.-лэн „Кöня ке кыл'ёс сярись“ статьяез).

Татын ошибкаез туж уно. „Нырысь ик“, „мон сямен“, „нырысь ик“ кыл'ёс — ваньмыз ик пыртэм (вводной) кыл'ёс. Веранын соос веран член'ёсын уг герзасько. Верасьлэсь гинэ ас вераськемаз оскемзэ, оскымтэзэ, жаламзэ, шумпотэмзэ, умой тодымтэзэ, малпамез верамлэн радэз-порядокез, азьвыл верам малпанлэн алиеныз герзаськемзэ возматэ. Соин ик вань пыртэм кыл'ёс мукет веран член'ёслэсь люконпусэн вис'ямын луыны кулэ.

Нырысь ик Багай Аркаш „шудэтскон“ кылэз ас валамез'я возматаны турттэ... шулдыр азьысен люкиськон пумысен гинэ мон сямен пыртоно луэ кадь... Мон сямен валантэм кадь со... Кытчозь бен витёно ни“... (1936 ар, 28-№-ро „Удм. комм. Вл. Калининлэн „Мар чекто Балезинойсь колхозник'ёс?“ статьяысьтыз).

„Нырысь ик“ — пыртэм кыл, „мон сямен“, „бен“, „кадь“ пыртэм кыл'ёс люконпусэн вис'ямын луыны кулэ. Татын ик „винегрет“ интые „винигрет“ гоштйллям.

„Мон сямен кузесь предложениосыз кык-куинь предложенилы люкылоно... Оло кыче но... (1936 ар, 287-№-ро „Удм. комм.“ потэм „Ужасьёслэн но колхозник'ёслэн чектэмзы“ статьяысь).

Та веранын „мон сямен“ бере люконпус кулэ „Предложениосыз“ кылэз воштись одыг кадь „веран'ёсыз“ кыл вань. Озьыен „предложениосыз“ интые „веран'ёсыз“ гош-

## Шонер гож'яськон помна

тыны кулэ вал. „Олоқыче“, „оломар“, „олокин“, „котькин“, котьмар“, „котькыче“ кыл'ёс огинэ гожтйсько, „олоқыче“ кыл тодмоснимез воштйсь нимвоштон нимаз уг гожтйськы (оло кыче), огинэ гожтйське (олоқыче).

Таچه пунктуационной ошибкаос та гинэ ёвл. Собрере, паймоно кадь, учебник'ёслэсь, Зуч кылысь удмурт кылэ берыктэм произведениослэсь янгыш'ёссэ возьматйсь эш'ёс асьсэос пумтэм янгыш'ёс лэсьто. Редакция та ошибкаосыз тупатыны кулэен ик уг лыд'я, лэся. Таچه тырымтэос нуналы быдэ потйсь газетной статьяосын, соосыз шонерто-нэз но азыланяз кема ёвл. Кёня нош пунктуационной но синтаксической ошибкаос учебник нимаськись книгаосын? Соос дышетйсьёслэсь но, дышетскисьёслэсь но йырзэс поромыто ук! Басьтом, кылсярысь, удмурт кылын синтаксис учебникез. Та учебникен шоролыко школаын гинэ ёвл, ВУЗ-ын но ужало. Учебникын, нырысь ик, пунктуационной ошибкаос сюлэсь но трос.

Кыктэтйез, синтаксической правилоос бадзымесь янгыш'ёсын но валантэмесь. Куиньметйез, удмурт кыллэн туж уно пёртэм веран структураосыз эскерымтэ .Нылетйез, упражнениос, пример'ёс туж ёжыт но укыр кёс. Калык но художественной литератураысь вераськон узырлык палэнэ кельтэмын.

Возьматом тани кёня ке характерной ошибкаоссэ та синтаксисэн учебниклэсь. Кылсярысь: „Трос пумо малцам'ёсыз куспазы герзаса простой веран'ёсын верамез кушето веран шуо“ (3 бам). Татын „куспазы герзаса“ кыл'ёс деепричастной оборот кылдыто, нош деепричастной оборот, веран шорын луыку, кыкпалаз ик люконпус пуктоно.

„Котыр Зольгыри Зильыртэм кадь куараос шуккисько... Туннэ калык ульчае кузьи кадь кисьтиськемын“ (13 бам). Татчыозь удмурт кылын Чошатов'ёсыз запятоен малы ке уг вис'яло на. Мон сямен, „Зольгыри зильыртэм кадь“ но „кузьи кадь“ кыл'ёс—Чошатов'ёс (сравнения).

Соосыз люконпусэн люкылоно. Табере синтаксической правилоосыз эскером. Басьтом, кылсярысь, кёня ке правилоосыз гинэ. Тани: Тодмет сярись азывыл кёня ке валэктыса, автор'ёс „Таچه выллем кыл'ёсыз тодмет шуса нимало“ шуо.

Собрере озы ик ватсан сярись но... сыче кыл'ёс ватсан шуса нимасько“... (15 но 17 бам'ёсын), тазы ик обстоятельственной кыл'ёс но нимаса веран'ёс сярись.

„Йыркыллэсь сыче возьматйсь кыл'ёссэ обстоятельство



кыл'ёс шуса нимало" ... (21 бам), "...таче веран'ёсыз нимаса веран шуо". (28 бам). Автор'ёс учебниказы „таче“ но „сыче“ кыл'ёстэк гинэ тырмыт вывод'ёс мед сётылозы вал. Луэ-а дышетскисьёслэсь та „учебникен“ дышетэм бере, вордиськем кылын чылкак грамотной луэмзэс возьманы? Уг. Синтаксисэн „учебникын“ сюлэсь но уно ке ошибкао-сыз, нош морфологиен учебникын—700 ук! Кытын Удмуртиысь Наркомпрослэн родной кылын чылкак грамотной мурт'ёсыз дасян сярэсь партия ЦК-лэсь пуктэм'ёссэ интыосын быдэстэм'ёсты эскеремез?! Көня пунктуационной ошибкао куд-ог художественной произведениосын?!

Басьтом, кылсярысь, Г. С. Медведев эшлэсь—„Лёзя бесмен“ романзэ. Көня татын чошатон'ёс, деепричастной оборот'ёс! Малы нош пунктуация ласянь соос лыдзисьёслы образец уг возьмато?

Көня татын, кылсярысь, чошатон'ёсыз люконпусэн вис'ямтэос?

— Малпаськон'ёс шыры кадь бышкалтысько йыраз... (14 бам).

„... Запык та сыныр кадь секытэн кыстыськись дырез секыт кыл'ёсын уретоно кариз ни“. (15 бам)

Көня деепричастной оборот'ёсын пунктуационной ягыш'ёсыз?!

Кылсярысь: „Тятканав гоп вамен пичи выж вылтй потыкуз со котомказэ сюрес урдсэ пониз... Бутар Запык сое адзиз но жадемзэ вормыса каньылэн шокчиз... Ог эсэп мылкыдзэ тырыса сылиз но котомказэ капчиен жутыса гурт пала кошкиз“. (5 бам).

Та веран'ёсын „потыкуз“, „вормыса“, „жутыса“ кыл'ёс деепричастной оборот'ёслэн пумысьтыз кыл'ёс луо. Нырысь веранын „потыкуз“ кыл бере, кыктэти веранын „жадемзэ вормыса“ оборотлэн аяз но безаз, куиньметй веранын „котомказэ капчиен жутыса“ оборотлэн аяз но безаз люконпус'ёс кулэ.

Басьтом „Вурысо бам“ романзэ. Чошатон'ёс, деепричастной оборот'ёс пыртэм (вводной) кыл'ёс туж уно дыр'я пунктуация ласянь нокыче пусэн возьматымтэ.

Кылсярысь: „...шунды чильк-вольк ворек'яса гурезь сьорысь возьдаськыса выллем мычиске... утыр музэ васкыса шодонтэм небыт тулкымен вань муз'емез сию-сию шобрет улаз басьтйа“. „Гондырлэн кюсыз ныллэсь электро шунытсэ шодьса дася соку ик косказы“. (6 бам).



## Шонер гож'яськон понна

Та веран'ёсын „шунды чильк-вольк ворек'яса“ но „утыр музэ васькыса“ деепричастной оборот'ёс, „лэся“ пыртэм (вводной) кыл люконпусэн вис'ямын луыны кулэ.

Печатласькись произведениослэсь, учебник'ёслэсь, тезис'ёслэсь но статьяослэсь грамотностьсэс пыр-поч (детально) эскерымтэен, удмурт кылын пумтэм ошибкаос сюрö. Шонер гож'яськон понна нюр'яськон интые, мыдлань гож'яськонэз куд-ог автор'ёс мурато. Тани, кылсарысь, басьтом удмурт кыл ужпум'ёс'я луэм конференциын С. П. Жуйковлэсь лэсьтэм докладэзлэсь „Основы грамматики удмуртского языка“ тезиссэ.

Удмурт кылын грамматикалэсь основаоссэ валэктон идея—со туж умой но бадзым уж. Татын ваньмыз ик диалектической единствоен научной но практической образец'ёс луыны кулэ. Соин ик али, трос вераськытэк, тезислэсь грамотностьсэс гинэ учком. Нырысь ик, татын пунктуационной, кыктэтиез, орфографической ошибкаос, паймоно кадь, лыдзисез йыромытымон.

Кылсарысь: „Рассматривая простые предложения мы должны показать его развитие“. (стр. 7) „Чужая речь, переданная без сохранения подлинных выражений называется косвенной“. (стр. 30). Та выллем ошибкаос ог (около) 6—7.

Та кык веран'ёсын деепричастной оборот'ёс люконпусэн люкемын луыны кулэ вал.

Мон сямен, соос тазы тупатэмын луыны кулэ: „Рассматривая простые предложения, мы должны показать его развитие“. (стр. 7).

„Чужая речь, переданная без сохранения подлинных выражений, называется косвенной“. (стр. 30).

Басьтом табере пыртэм (вводной) кыл'ёсын веран'ёсыз. Тани: „На наш взгляд мнение академика Самойловича...“ (16) „По учению академика Марра Н. Я. впервые появляются притяжательные местоимения“ (38), „...мы должны исходить из синтаксиса как из основной части нашего языка, а следовательно и мышления. Лишь проанализировав синтаксис, мы можем раскрыть семантику того или иного слова нашего языка, а следовательно и его отдельные формы“. (7).

Та веран'ёсын „на наш взгляд“, „по учению академика Марра Н. Я.“, „следовательно“—веран люкет'ёс но кыл'ёс,—пыртэм кыл'ёс луö. Соос люконпусэн вис'ямын луыны кулэ.

Огвыллем кыл'ёсын но кылсарысь веран'ёсыз шонер

гож'ян система, мон сямен, та синтаксисын чылкак сурамын. Тани: „Например: мон ужай, а тон чыдэтскид“ (21 бам).

„Например: „Кин тйляд ужа?“ (9 бам).

„Например: „Колхозник уж“ (8 бам).

Мар шуыны ик зудоно, ку, бен, „например“ кыл бере быдэс веран гожтыку, веранлэсь нырысь кылэз бадзым букваен гожтоно? Шат, грамматической правилоосыз, пунктуациосыз „мылпотэм'я“ котькызы но пуктылыны луэ? Малы „грамматика основалэн“ татын „основаез“ но, системаез но өвөл? Лыдзыса но, учкыса но абдрано!

„Например: Дышетйсьёс, ужась класслэсь ужзэ быдэстыны дась луэ!“ (23 бам). Та веранлэн нырысь „Дышетйсь“ кылэз бадзым букваен. Умой. Шонер. Нош таңе ик пример'ёс мукет аяз—пөртэм. „Например: ужтэк улон, сютэк улон—тани капиталистической кризислэн бервыл'ёсыз“ (22 бам).

Лыдзисьёсыз сурась веран'ёс 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 бам'ёсын адзисько. Чиданы уг лу, верано луз: Кин сыңе право сётэ типографилы но, авторлы но „депричастный“ (33 бам), „частей речий“ (41 бам), „Адзид-а?“ (31 бам), „Лозя“ (31 бам) гож'яны?

Таңе тырмымтэос укыр трос, али та пример'ёсын гинэ но тырмоз.

„Удмурт коммуна“ газетлэн 1-тй ноябре 252 номераз „Гож'яськон удмурт кылэз умоятон, узырмытон понна“ азь статья (передовица) поттэмын. Паймоно кадь, бен, гож'яськон удмурт кылэз гинэ, шат, умоятоно? Нош вераськон кыл?

Мон сямен, гож'яськон но вераськон кылэз умоятонэз вис'яно өвөл. Удмурт сямен вераськонын, кылсярысь, пөртэм монологической (одйг муртлэн вераськемез) но диалогической вераськон'ёсын (кык муртлэн куспазы вераськемазы) кыл ласянь тырмымтэос, вераны луонтэм, уно ук.

Бен, малы удмурт кылын вераськон кылэз волятон сярысь вераськонтэм? Вераськоно. Малы зуч сямен вераськонын кулэтэм интыосаз мултэс иностранной кыл'ёсыз пьртэмлы пумит В. И. Ленинлэсь валэктэмзэ пример умбасьтиське? Удмурт кылын вераськонамы кулэтэм интыосаз (куке кык одйг кадь валан сётясь кыл'ёс родной кылын луыку но) зуч, бигер но иностранной кыл'ёсын, вераськон'ёсысь кыл'ёсыз удмурт сямен вераськонэ механически пьртылэмлы пумит озьы ик нюр'яськоно, кызы ке Иднч зуч кыллэн чыкытылыкэз понна нюр'яськиз.

## Шонер гож'яськон понна

Мон али удмурт кылэз тйяса вераськем пример'ёс возь-мато. Тани: „Общий текст лыд'яськом ини, скажем, шесть на девять“ (УдГИз-ысь ужась). Слушай-ко, Иван Петрович, марым, марым, тайд нош марлы“ (Писатель). „Под Москву куриське вал-а ма? Дак, ми соин вераськыны можем“ (Поэт). „Троссэ перечеркивать карисько, по-моему, соослэн совершенно кулэзы но ёвёл“. (Преподаватель). Та вылэм „винегрет'ёс“ удмурт сямен вераськынын вамышлы быдэ. Кулэ-а удмурт сямен но чылкак литературно вераськон понна нюр'яськыны? Кулэ.

Вордйськем кылын синтаксис но пунктуация ласянь дышеткисьёс гинэ ёвёл, тросэз дышетйсьёс но, издательской но редакционной ужасьёс но, пёртэм статьяслэн но учебник'ёслэн автор'ёссы асьсэос ошибкоосыз чидантэм йылто ук! Ожыт-а советской но партийной аппарат'ёсын ужась эш'ёс пöлын вордйськем кылынызы гож'яськон грамотность ласянь гинэ ёвёл, литературной удмурт кылын вераськыны но пöрмытымтэос? Трос. Уг-а луы вордйськем но Зуч кылын гож'яськон, вераськон грамотностез — культурностез Чош (параллельно) вылэ жутыны? Луэ! Малы собере удмурт Наркомпрос книга, газет, журнал'ёслэсь, автор'ёслэсь, дышетйсь но дышеткисьёслэсь, советской но партийной организациосын ужась эш'ёслэсь родной кылын грамотностьсэс уг эскеры? Татын быдэсак партилэсь ленинской национальной политиказэ игнорир'ям шöдске. Удмурт кылын дышетонлэн мынэмез сярысь интыосын ужась эш'ёс асьсэлэсь чурыт кылзэс жотыр-жотыр вералозы шуыса осконо луэ.

---

## ЫРҖАН

*Бам*

<i>П. Чайников</i> — Шуд сярсы кырзан . . . . .	3
<i>М. Петров</i> — Вуж Мултан ( <i>романлэн нырысетий главаез</i> ) . . . . .	5
<i>А. Волков</i> — Тон улод . . . . .	19
<i>П. Чайников</i> — Улон данлыко . . . . .	21
<i>Ф. Кедров</i> — Мон дась . . . . .	22
<i>А. Фадеев</i> — Станциез басьтон . . . . .	24
<i>Т. Шмаков</i> — Будйськом . . . . .	28
<i>Никита Семенов</i> — Нюлэскын . . . . .	30
<i>Сидоров А.</i> — Творческой будон сюрес . . . . .	48
<i>А. С. Белов</i> — Шонер гож'яськон понна . . . . .	67

---

---

Ответств. редактор *П. М. Русских*

Техред. *А. Г. Борисова*

Корректор *А. А. Корепанова*

Обложка художника *Чижова А.*

Сдано в производство 9 марта 1937 г. Подписано к печати 3 апреля 1937 г. Объем  $4\frac{3}{4}$  печ. л. В 1 печ. л. 33.824 печ. зн. Формат набора  $6 \times 10$  кв. Формат бумаги  $60 \times 92$  см. Удмурт Главлит № А—2057. Заказ № 1109 Госиздат № 32. Цена 1 р.

---

г. Ижевск. Удм. АССР ул. Горького 69. Типография Наркомместпрома

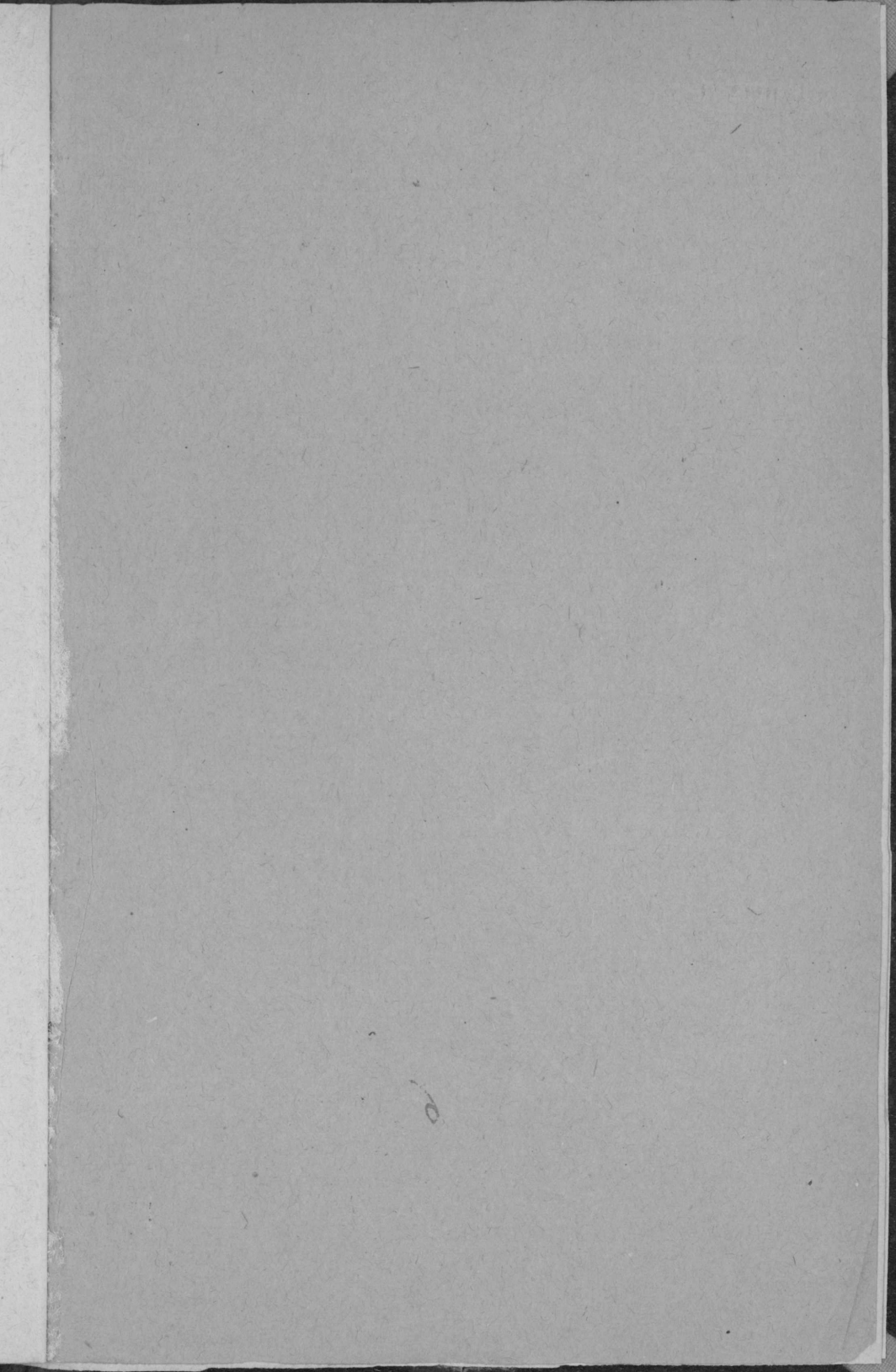


Инв. № 6

Ц. 1937г.

Акт № 69

Младн. д. \_\_\_\_\_



Дуныз 1 м.

Ц2209

	Удмур. ж
	1-1а



3

